

SEMANA

Vol. IV Núm. 101

24 noviembre 1950

de Manila - 30ctvos

revista ilustrada hispano-filipina

S. E. Pres. Quirino
al Congreso de
Hispanistas

—oOo—

Lo que he visto en
el mundo

por

D. José Madrigal

(Véase discurso pág. 6)

—oOo—

'Te Deum Laudamus'

(pág. 9)

J. L. J.

—oOo—

Crepuscular

Ramón Canon

—oOo—

ACTIVIDADES HISPANISTAS

(pág. 8)

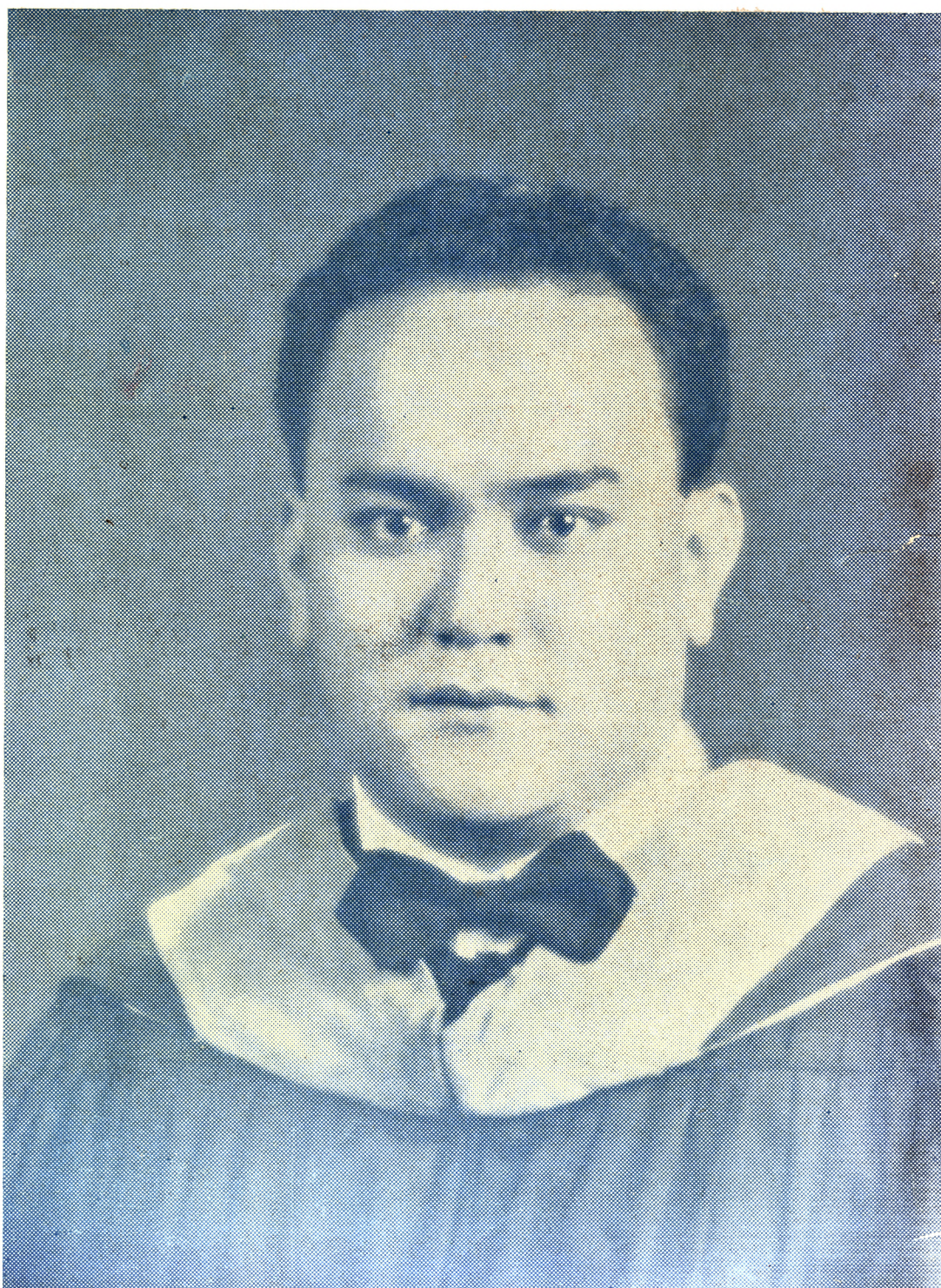
—oOo—

Despedazado por sus
propios amigos

Oscar Raleigh



Don Jose Madrigal



"Messageries Maritimes"

"LA MARSEILLAISE" Actualmente en Manila, se avisará oportunamente la fecha de su regreso.

—oO—

"FELIX ROUSSEL" Llegará a Manila el 12 de Enero de 1951 de Marsella y saldrá para Europa el 13 de Enero.

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION

(Agentes en Filipinas)

223 Dasmariñas, Manila

TEL. 2-98-46.

USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...

VIA

- MS "MAYON"—Sale para Iloilo y Pulupandan; se anunciará.
- MS "DON JULIO"—Sale para Bacolod y Iloilo cada martes; 9:00 a.m.
- MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Iloilo y Pulupandan, cada domingo, 8:30 a.m.
- MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo, Pulupandan y Estancia; se anunciará.
- MS "LANAO"—Sale para Iloilo, Pulupandan y Estancia cada martes.
- MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis cada martes.
- MS "ELCANO")—Salen para Cebú, Dumaguete
MS "VENUS") Dipolog, Zamboanga, Cotabato, Olutanga y Jolo cada miércoles.
(alternando)
- MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo y Estancia cada jueves.
- MS "SORSOGON"—Sale para Bulan, Legazpi, Tabaco y Virac; sabado, 25 de Noviembre.

Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor.
Soliciten fletes y pasaje en

MANILA STEAMSHIP CO. INC.

ELIZALDE & CO., INC.—General Managers.
Muelle de la Industria * Manila * Tel. 2-69-31



QUERIDO
LECTOR



Si Vd. es uno de los infortunados que necesita del uso de lentes, para distancia, o para leer, o ambas cosas, antes de adquirir sus gafas, averigüe quién es uno de los mejores Optómetras y Ópticos, para que le examine la vista, y le haga las gafas o lentes adecuados. Recuerde que el comprar unas gafas no es lo mismo que el comprar un par de zapatos; y que si por comprar unas gafas mal graduadas, o mal adaptadas, o con cristales defectuosos, su vista se estropea: ¿en dónde podrá comprar un par de ojos nuevos?

LE INVITAMOS A HACERNOS UNA VISITA

Manuel Sabater: Optical

60 ESCOLTA CALVO BLDG., MANILA

Teléfonos

Oficina 2-82-09

Residencia. 5-88-07

BAR

"LOS FAROLES"

(Antiguo "Bar Barrueco")

1017 B. Viejo

Abrirá sus puertas próximamente bajo nueva dirección,
ofreciendo al público de habla hispana:

- Ambiente español.
- Comida española.
- Tapas variadas, calientes, tales como

Callos a la andaluza.
Calamares en su tinta,
Almejas a la marinera.
Bacalao a la vizcaina

Precios moderados.

; Visitadlo y os convencereis!

Un Producto de la Central Azucarera de Tarlac

Rum
CANA



Unicos Distribuidores:

TABACALERA

EDITORIALES

LOS PRÉSTAMOS A ESPAÑA

Estamos seguros de que no sólo a los españoles sino también a los sinceros amigos de España, ha complacido la noticia de haber comenzado ya la concesión de préstamos al Gobierno español para la realización de importantes obras encaminadas al desenvolvimiento material del país.

Nuestra complacencia es mayor al pensar que ese progreso económico que se espera que han de facilitar los referidos préstamos, dará también lugar a una mayor extensión e intensidad de la vida cultural española. Si ésta ha sido tan notable, como lo demuestran los índices del movimiento cultural español, no obstante las dificultades en que se ha visto el Estado español por falta de medios, y el relativo aislamiento diplomático en que ha estado, bien podemos esperar que, eliminadas esas adversas circunstancias, las manifestaciones culturales del pueblo español serán mayores y más fecundas, y tal adelantamiento no dejará de favorecer también, de algún modo, a las de las comunidades españolas esparcidas por el mundo, particularmente las de los países de la América hispana.

Confiamos en que el tiempo habrá de confirmar estas esperanzas.

—oOo—

BIBLIOTECA NACIONAL

Es lamentable el que hasta la fecha no tenga esta capital de la República un edificio apropiado para las dependencias de la Biblioteca y el Museo Nacionales.

Esta falta es tanto más notable cuando se considera que en Manila quizá sea la única ciudad de esta parte del globo que ofrezca al forastero, el espectáculo inusitado de la presencia de tantos centros docentes, rebosantes de juventud, instructores elocuentes de la sed de instrucción de los filipinos.

Se puede presumir que los hombres cultos que vienen a visitarnos en el curso del año, se sentirán un tanto desencantados al no ver, entre los magníficos edificios públicos restaurados, el que sea asiento permanente de la Biblio-

teca y el Museo nacionales de Filipinas. Solamente al recordárseles que apenas ha podido Manila curarse de las profundas heridas, casi mortales, que padeció por la guerra, podrán desprenderse de su desengaño en este particular.

En justicia al Gobierno filipino, debe afirmarse que esta importante cuestión ya fue debidamente considerada, puesto que tenemos entendido que, precisamente, el actual edificio del Congreso, donde están instaladas las dos Cámaras legisladoras, se construyó con el propósito de alojar debidamente a la Biblioteca y Museo Nacionales. Pensamos que sólo razones poderosísimas obligaron después a las autoridades correspondientes a desviar el destino previsto para dicho edificio.

La antedicha circunstancia nos mueve a pensar que será difícil interesar a las autoridades correspondientes para que vean el medio de dotar cuanto antes a la Biblioteca Nacional de un edificio apropiado, no sólo por su estilo arquitectónico sino también por la conveniente disposición de sus partes de tal modo que, a la par que ofrezcan la mayor seguridad posible en lo relativo a la conservación de los volúmenes, documentos y demás objetos de valor histórico y cultural, contra la acción del tiempo y los elementos, principalmente el fuego, brinden también el ambiente favorable para la tarea que allí tuvieren que realizar los estudiosos, y aun para el simple goce completo de la lectura.

Estamos seguros de que tanto los legisladores como los funcionarios administrativos prestarán a este asunto la debida atención, tan pronto como queden en vía segura de solución los intrincados problemas que tiene ante sí el país; pues no hay duda de que piensan que el crédito cultural de la nación lo requiere, como lo exige igualmente el afán de ilustración que sigue siendo una de las más notables características del pueblo filipino.

Ojalá veamos pronto levantarse a la admiración de propios y extraños, y en sitio céntrico y conveniente de Manila, el edificio de la Biblioteca y el Museo Nacionales de Filipinas, que contribuirá no sólo a la belleza de la capital sino también al mayor lustre de Filipinas como nación culta y progresiva.

* † *

El entierro de José Carcereny y Barta, conocido gerente de anuncios que falleció en la mañana del viernes pasado, se verificó el domingo en el cementerio católico de La Loma.

Carcereny expiró después de una operación a que fué sometido en el Hospital de Lourdes.



Carcereny

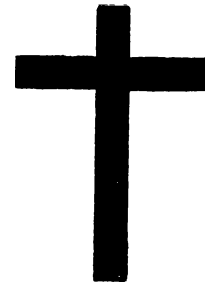
El cadaver estuvo expuesto en la Funeraria Paz desde donde se trasladó a la iglesia católica de Santa Mesa, diciéndose una misa de requiem en sufragio de su alma.

Oriundo de Barcelona, España, donde nació hace 56 años, Don José vino a Filipinas en 1925 y residió aquí desde entonces. Era muy conocido por su trabajo en anuncios al que se dedicó por un cuarto de siglo. De 1926 a 1937,

Carcereny fue gerente de anuncios de la Philippine America Drug Company (Botica Boie); de 1938 a 1940 fue gerente de anuncios de Glo-Co Products (ahora Cromwell Cosmesties Co.); en 1940 asumió el puesto de gerente de anuncios de la Cervecería de San Miguel y la Philippine Air-Lines hasta que estalló la guerra en 1941.

Después de la guerra reanudó su trabajo como gerente de anuncios de la Cervecería de San Miguel, Soriano Company y Philippine Air Lines; de 1947 a 1949 fué ejecutivo de rango en el Advertising Associates, Inc., encargado de anuncios de productos de la Cervecería de San Miguel, Philippine Air Lines y Soriano Trading Company. Cuando le sobrevino la muerte estaba en la Philippine Advertising Counselors, Inc.

Le sobreviven su esposa Aurora Navarro de Carcereny y un hijo, Francisco Carcereny Bover. ¡En paz descansen!



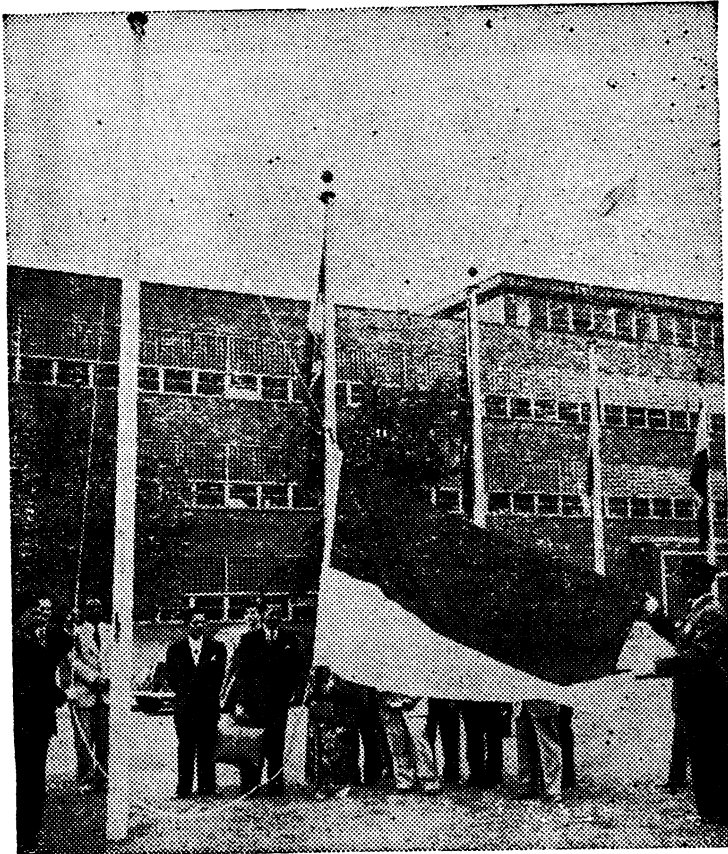
Don José Carcereny y Barta

Falleció a las 8:35 a.m., el Viernes, 17 de Noviembre de 1950, en el hospital de Nuestra Señora de Lourdes, Manila, a la edad de 56 años.

Su afligida esposa, e hijo (ausente), y demás parientes anuncian tan irreparable pérdida y ruegan al piadoso lector ofrezcan una oración por el eterno descanso del alma del finado.

Sus restos mortales estuvieron de cuerpo presente en la funeraria Paz y fueron trasladados el Domingo por la mañana a la Iglesia de Santa Mesa, en donde se dijo una misa de requiem en sufragio del alma del finado.

El entierro se verificó el Domingo día 19, inmediatamente después de la misa, partiendo el cortejo fúnebre desde dicho lugar hasta el cementerio de La Loma.



Lambertus N. Palar (a la izquierda) delegado de Indonesia a la Asamblea General de las NU, izando la bandera de la República de Indonesia en los cuarteles de las NU en Flushing Meadow, Nueva York, al ser admitida su nación como miembro número 60 de la ONU.

“Lo que he visto en el mundo”

Un viaje alrededor del mundo es más que eso, en la literal significación de la frase, si hemos de atenernos a lo que en el orden técnico de la acción se refiere. Pero un viaje alrededor del mundo, desde el punto de vista “espiritual” podríamos decir, cuando el sujeto de la acción, reúne excepcionales dotes de estudio, observación, psicoanálisis, sutilidad de apreciación, anhelo de perfeccionamiento, un “viaje alrededor del mundo” entonces es un maravilloso aparato de televisión fantástico por cuyo lienzo pasa el mundo en sus pueblos y sus cosas, con sus industrias y su economía, con su folklore y sus tradiciones, un mundo arteria viva que se abre ante nuestros ojos cuyas pupilas absorben materialmente cuanto enfoca en ellas.

Una impresión tal nos causó en la reciente entrevista que tuvimos con don José Madrigal, hijo del patricio del comercio y de la industria de Filipinas, don Vicente Madrigal y “lavero” si se quiere este vocablo, de los vastos intereses de la casa Madrigal y Cia. don José (en un plano oficial, en trato con sus iguales en el comercio) “Belet” para sus íntimos, un legítimo “specimen” del hombre que desde la cima a donde ha conducido un trabajoso y tenaz escalamiento de la ladder abrupta, jamás ha dirigido una mirada de desprecio o de superioridad a los que se encuentran en el suelo. Por el contrario hay en él un afán sincero de extenderles la mano, de prodigarles todo un tesoro raro de afabilidad, de humil-

dad, de aprecio, de hermandad. Yo tengo para mí que cada “José Madrigal” sería suficiente para desarmar a mil comunistas que le conocieran de cerca y si hubiese mil “José Madrigal” en Filipinas, habría cien mil huks menos.

Es uno de los supremos directores de Madrigal y Cia. Y es abogado por derecho propio, carrera que cursó a pulso, en lo anónimo, desprendido todo él del fulgor y el poderoso reclamo del influyente apellido y pasando sencillamente ante condiscípulos y maestros como “Belet Madrigal”, estudiante de derecho, no “Don José Madrigal”, el hijo de don Vicente Madrigal. Este es un motivo de orgullo para él, de supremo orgullo, añadido. Y conste que muy pocas veces, casi nunca, han visto “orgullosos” a José Madrigal quienes le conocen y le tratan.

Hablamos sobre su último viaje alrededor del mundo en compañía de sus hermanas Consuelo y Luisa. Tradujo sus impresiones con el hablar reposado y asordinado del que pesa muy cuidadosamente sus palabras y las despoja de toda ostentación. El comenzó a hablar y yo, arrellenado en una cómoda butaca del sencillo despacho de don José, abrí mi fantástico televisor:

De Manila a San Francisco, en un día de julio. Luego Washington, donde permanecimos unos días antes de pasar a Nueva York, lo que más me interesaba, porque Nueva York, como sabrá, es el centro del comercio mundial. Y yo me proponía estudiar. Más tarde recorrimos otros cinco estados norteamericanos, todos casi cortados por el mismo padrón, prácticos, bonitos, limpios, colmenas de producción comercial e industrial. Y sacamos una conclusión: que la vida en los Estados Unidos es cara. Pero que en proporción directa

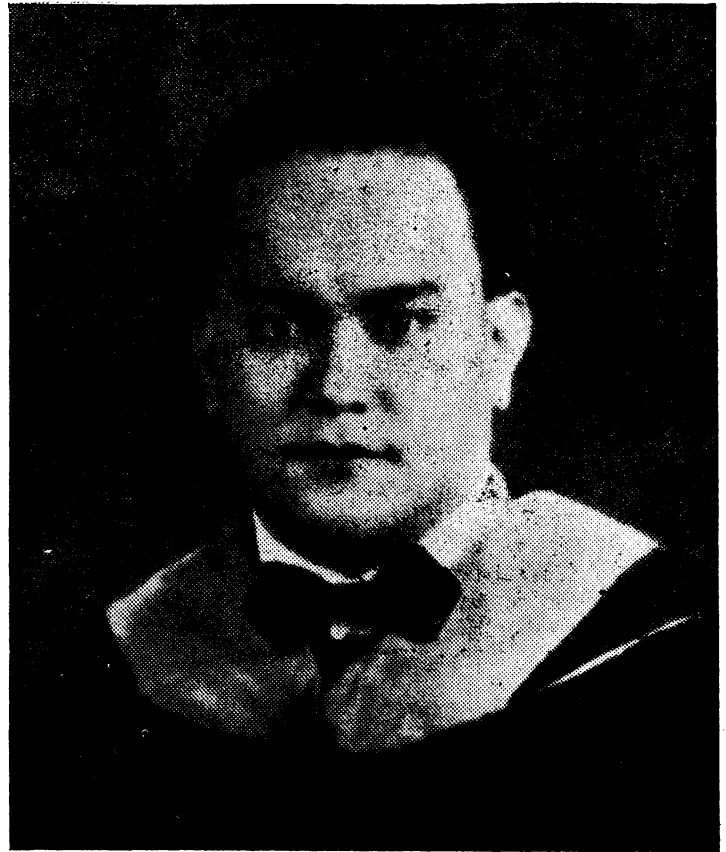
la de Manila es la más cara en todo el mundo. Y esto después de haber estado en Inglaterra, Francia, Italia, Suiza, España.

Fue el palacial “Queen Mary” el que nos sacó del continente americano trasladándonos al europeo.

Inglaterra. Austera, serena. Contra lo que se cree afuera, el inglés ya ha conseguido rehabilitarse mediante la solución de sus más grandes problemas financieros. Es verdad que en esta rehabilitación ha entrado en mucho el Plan Marshall con su chorro de dólares. Pero muy cierto y evidentemente también que ha salvado la

situación el tesón y la seriedad con que el inglés “taquea” sus altibajos financieros.

Francia. Cara como Estados Unidos, dependiendo casi totalmente de los dólares de Marshall y por ende con un mercado parigual al norteamericano. Francia, sin prejuicios raciales, hospitalaria, con algunas cicatrices aun que le



Don José Madrigal.



—¡Oh, no es para nadie! Es que no sé cómo parar.

De las oficinas de la U.S.I.S. hemos recibido una cierta cantidad de folletos titulados ¿Intercambio intelectual con la U. R. S. S.? (La historia de las relaciones culturales entre Estados Unidos y la Unión Soviética), los cuales tenemos a la disposición de nuestros lectores en la Biblioteca de Semana, y enviaremos gratuitamente a los suscriptores que lo soliciten.



—¡Oye, querida!, ¿has utilizado la máquina esta mañana?

dejara la invasión nazi, sigue artística, con su famosa "Follies Bergere", donde la desnudez no es para la sana afición, pornografía sino prístino arte.

Y luego Italia. En la Ciudad Santa una entrevista con el Padre Santo en compañía de otros peregrinos. Aquí observé una creciente "vida nocturna" en la que se brindan al forastero mil y una distracciones. Milán, sitial de la ópera y tumba del Il Duce. Venecia con su fantástico "El Lido" supremo como club nocturno, sin excluir Montecarlo. Florencia con las obras originales de Miguel Angel y Da Vinci y otros inmortales de la pintura.

Suiza tiene en mi parecer la distinción de tener la ciudad más limpia del mundo: Zurits, donde todos hacen algo y donde la ancianidad tiene su protección oficial por medio de pensiones a mayores de 75 años.

Y más tarde a la Riviera, Niza, Mónaco, Montecarlo, esas ciudades azules que sirvieron de fondo para la exquisita prosa de Gómez Carrillo. ¿Quién no conoce este rincón paradisíaco del mundo, con sus playas de ensueño, sus fabulosos casinos, su cielo siempre azul?

El último episodio. El predilecto. España.

Estuvimos aquí un mes. El mayor período de tiempo dedicado a cualquier país visitado. Es que en el ambiente se respira un sincero cariño del español para el filipino, una hondísima amistad que le hace a uno (yo lo he sentido así personalmente) abandonar después el suelo de España. En España se echan de ver patentemente las tres centurias y media de ligazón hispano filipina, en forma de cosas y costumbres que nos recuerdan inmediatamente a nuestra querida patria. La España del Escorial, de los portentos de Toledo y de Granada; la España de los toros y del cante "jondo"; la España de las ciencias y de las artes; la España de los monumentos y de las reliquias que acusan una vsata historia sin parangón casi en el universo, es algo que con palabras no puede ser descrita apropiadamente.

Y luego un detalle más: En España o ni hay malhechores o los que existen están ferreamente aislados y sometidos a control. Porque en las grandes urbes españolas, se "hace la vida" a todas horas. Y deambular por sus grandes vías a las nueve de la noche

o a la medianoche o a la madrugada, sin compañía y sin protección alguna, es algo así como hallarse uno dentro de la seguridad de su hogar.

Y en España la vida es la más barata del mundo en mi opinión.

Y deja de hablar don José. Y queda ensimismado.

Suspira. Fuera del despacho hay la colmena activa de los quehaceres de la oficina, retorta gigantesca donde se funden todas las actividades del vasto imperio

comercial de los Madrigal. Y en las manos de este alquimista está la redoma portentosa...

"Si yo tuviera otra oportunidad... Si yo pudiera, volvería a España para gozarla aún..." concluye por decir muy en voz baja, como en una íntima confesión...

—oOo—

El árbol más viejo del mundo se halla en la isla de Cos, cerca de

la costa del Asia Menor. Es un plátano, a la sombra del cual Hipócrates, el creador de la medicina, daba lecciones a sus primeros discípulos, y como, según parece, el árbol era ya viejo en aquella época, no es aventurado calcular que el plátano en cuestión cuenta más de dos mil quinientos años de edad. Su tronco mide diez metros de circunferencia, y al llegar la primavera sus ramas se cubren de abundante follaje.



Compañeros Inseparables

La cerveza San Miguel Pale Pilsen es la compañera inseparable de cuanto hace agradable la vida. El delicioso sabor de esta cerveza, cumplidamente añeja, es el mejor complemento de una comida agradable. Incluya siempre cerveza San Miguel Pale Pilsen en sus comidas, si quiere disfrutar de las mismas.

LA CERVEZA ES INDISPENSABLE PARA DISFRUTAR DE UNA BUENA COMIDA.

A large black rectangular box containing the San Miguel logo on the left, which is a shield with a crown on top and a figure inside. To the right of the logo, the words 'San Miguel Pale Pilsen' are written in a large, ornate, gothic-style font. Below this, the phrase 'FULLY LAGED... TRULY GREAT!' is written in a bold, italicized, sans-serif font.

Producida y Embotellada por

LA FÁBRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL

Famosa por la calidad de sus productos desde 1890

Actividad de la delegación de Hispanistas

umpliendo fielmente el cadao encargo del Primer greso de Hispanistas de pinas, de realizar todos medios hacederos para er en ejecución acuerdos as proposiciones sometidas ongreso, la Delegación que nombrada en la sesión clausura, celebró su pri- ra reunión el 28 de octu- en la cual, según infor- s obtenidos del secretario i Joaquín de San Agustín, uvieron presentes nueve los catorce delegados.

Abrió la sesión el Sr. San ustín que leyó la lista de egados y la resolución del greso por la que se creó

Delegación que actuará ta que se reuna el siguien- Congreso y estudiará las oluciones y proposiciones se habían sometido y ha- que se ejecuten.

or unánime aclamación los presentes a la reunión ron elegidos presidente el

José P. Bantug, vicepre- ente el Dr. José M. Del- o y tesorero don Benigno Río. El Sr. Sotelo pro- o que se creara el cargo oficial de ligazón y que a el mismo fuera elegido ncansable don Tomás Ba- lto, proposición que fue unimemente aceptada.

Debiendo estar formada la egación por quince miem- s además del secretario rido por el Congreso mis- y no habiendo sido nom- dos más que catorce del- os, se procedió a la elec- 1 del que habría de cubrir vacante existente. Median- votación secreta, por haber o propuestos dos caballe-

fue elegido con abru- dora mayoría de votos don ar de Larrazábal.

os delegados acordaron nirse dos veces al mes y

aceptar el ofrecimiento del P. Joaquín Lim, de que las reu- niones se efectúen en la Aca- demia Cervantes de la que dicho P. Lim es decano.

Todos los presentes a la reunión suscribieron una pro- mesa formal de acudir a to- das las reuniones de la Dele- gación, a menos que un mo- tivo razonable y poderoso les impida hacerlo. Tenemos en- tendido que también han sus- crito dicha promesa los caba- lleros que no pudieron estar presentes en esta primera reunión.

A juzgar por los informes del digno secretario Sr. San Agustín y de otros entusias- tas delegados, la Delegación entera se muestra resuelta a demostrar que el Primer Con- greso de Hispanistas de Fili- pinas no ha quedado reducido a meros elocuentes y sonoros discursos, sino que va a pro- bar su eficacia con medidas

encaminadas a procurar la conservación de la cultura hispana en Filipinas y la di- fusión del español entre los de la nueva generación y sus descendientes.

—oOo—

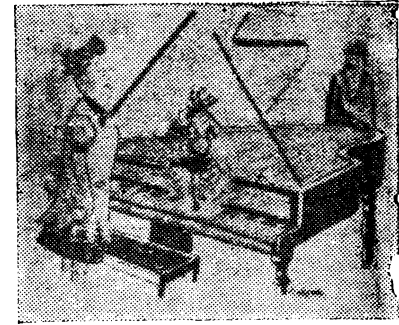
¡SURGE UNA CIUDAD!

Las excavaciones que se están haciendo en Herculano, la ciudad que fué sepultada por una erupción del volcán Vesubio, junto con Pompeya, en el año 79 de nuestra era, están cobrando nuevamente un gran impulso. Una gran parte de la calle principal está ya en vista y los baños públicos de la ciudad, de cuya existencia no se sabía nada, también han sido descubiertos. A lo largo de las calles de Decumen, el Mayor y Menor, se han podido extraer varias casas de entre las cenizas milenarias y el fango endurecido, y, conforme han ido saliendo las casas a la luz, se han podido descubrir arbustos de laurel, adelfa y romero, plantados en los pequeños jardines que había, al parecer, al frente de cada villa. Mientras un gru-

po de trabajadores se ocupa en ha- cer las excavaciones, otros traba- jan en a restauración de los edi- ficios, reforzando las paredes y los techos, limpiando los frescos y los mosaicos. El profesor Miau- ri, que está encargado de las ex- cavaciones ha manifestado que es seguro que las futuras obras reservarán grandes sorpresas pa- ra los arqueólogos.

Preparar un pueblo para defen- derse y para vivir con honor es el mejor modo de defenderlo.

JOSE MARTI



—Y por fin llegamos a un acuer- do. Nosotros habíamos querido que aprendiera piano y ella quería ser bailarina



Recepción seguida de "cocktail party" que en la Legación de España, Leveriza, ofreció el Sr. Ministro de España, D. Antonio Gullón, el 18 de este mes, a los ilustres visitantes españoles encabezados por el Sr. D. Pascual Sainz de Vicuña y Señora, el Sr. Conde y Condesa de Elda y el Sr. Marqués y Marquesa de Morbecq

En la fotografía aparecen de izquierda a derecha: Da. M. Balenchana, el Conde de Elda, la Marquesa de Morbecq, el Sr. Ministro de España, D. Antonio Gullón Gómez, la Condesa de Elda y el Sr. Vicuña.

Te Deum Laudamus

LA CELEBRACIÓN DE HOY

Por Joaquín Lim Jaramillo

te humano del TE DEUM LAUDAMUS, son unos tantos vínculos de amor de servidumbre que nos han de atar más y más con Dios, manantial inexhausto de todos los dones perfectos, de que nos habla el gran Apóstol de las Gentes.

Todo el país eleva en este día sus más fervientes súplicas al Todopoderoso en acción de gracias por sus innumerables beneficios, de los que nuestro Pueblo ha sido el objeto durante el año. A imitación de los norteamericanos, se ha declarado en Filipinas que rindiéramos gracias a Dios el último jueves de noviembre. Los cristianos, sin embargo, especialmente los Católicos, tenemos la santa costumbre de cantar el TE DEUM al día último de año por ser el más lógico para dárselo a Dios Nuestro Señor.

cia en cada minuto, hora, días, semanas y meses del año.

Las hermosas inspiraciones y pensamientos saludables que hemos ido acariciando durante el año; las resoluciones generosas que hubiésemos realizado y aún las estamos realizando; las ocasiones perversas de más perversos

amigos de que nos vimos libres; todos los males, en fin de alma y cuerpo de que nosotros, nuestra familia y nuestro mismo Pueblo hemos sido librados en ese breve lapso de tiempo de doce meses; son otras tantas elocuentes lenguas que nos invitan a alabar a Dios, a cantar ese himno espiritualmen-

HUMILDE RECONOCIMIENTO

Sí, a despecho de nuestra mal inclinada naturaleza y de nuestra infeliz soberbia que nos hace arrojar todos los bienes que poseemos como si vinieran de nuestra propia cosecha y brotaran al conjuro de nuestra voluntad, tenemos que reconocer humildemente el hecho innegable de que somos dependientes en todo nuestro ser, en todos nuestros actos y mucho más en todos los beneficios, de un Ser Supremo, de un Dios Criador nuestro y de un PADRE pródigo, que a pesar de nuestras ingraticudes y pecados no ha cesado hasta el presente de hacer llover sobre nosotros sus bendiciones así para el alma como para el cuerpo, tanto para nuestra familia como nuestra patria.

“Por mucho pan nunca mal año” nos dice el proverbio español, los dos días de acción de gracias todavía son poco para lo mucho que debemos a la inmensa misericordia y bondad de nuestro Criador. Así es que los Católicos y cristianos somos los primeros en secundar los deseos del Presidente Quirino a que se tributara, en este día de acción de gracias, todo el homenaje posible a Dios por sus incomparables mercedes, en las que mostró predilección especial a Filipinas.

EL ESPÍRITU DEL DÍA

Los puritanos y demás protestantes norteamericanos solían recordar este evento con comilonas indicando con eso la abundancia de la cosecha y vendimia que Dios los hubiese dispensado en todo el curso de un año. Los Católicos y los que consideran los acontecimientos de esta vida, no solamente en la abundancia y prosperidad, sino también en las amargas adversidades, de fejas arriba, se elevan sobre la planicie materialista, y en vez de preparar primero los pavos gruesos y las botellas de Baco, etc. acuden muy temprano a sus respectivas iglesias para ofrecer al Señor sacrificio de acción de gracias.

Ahí está el espíritu de la fiesta de reconocimiento de los beneficios de Dios; oraciones y no en comilonas primero; agradecer al Criador, no tanto lo que se recibe de El por medio de los campos y sementeras, que pertenecen al cuerpo, sino sobre todo los favores espirituales, en los que hemos visto resaltar la divina Munificen-



La pausa que refresca



localidad uniforme merece toda confianza

Embotellador Autorizado

LA FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL

Sintonice con

LA PAUSA QUE REFRESCA EN EL AIRE

DZPI — los Martes DZMB — los Domingos



—No, no sé quien es, me ha dado una docena de veces tan só-

La Ilusión Callada



*Eres sinfonía ardiente que al alma mía llega—
¡rumor de violines!—que es el dulce llanto...
las doloridas quejas del tierno capullito—
que con afán divino sus pétalos despliega.*

*Son tus bellos ojos las luces de mi vida,
como también las sombras de un triste existir.
'me intriga el encanto negro de tu mirada,
y su secreto vago me dá ansias de vivir.*

*Tu boca de rubíes siempre he de recordar—
no ya por su delicia de granada abierta,
sino por la hermosura de su gracioso hablar.*

*Tus pies de rosa beso—tesoro de mi vida...
siempre serás mi santa imagen de alabastro—
blanca, lejana gloria de mi ilusión callada.*

TERESITA ALDAMIZ

¿CUAL ES LA CARACTERIS- TICA FÍSICA MÁS PROMINENTE...?

Muchos expertos en belleza, entre ellos Dimitri Dumas, dice que la parte más importante del físico de la persona son los ojos. Por medio de ellos se expresa toda la personalidad y se forman las principales impresiones. Las francesas hace tiempo que se dieron

cuenta de la importancia de los ojos, porque dicen que "los hombres hablan a los ojos, y las mujeres responden con ellos". Un exceso de sombra en torno a los ojos oscurece el atractivo de ellos según los técnicos en bellezas; y a veces es mejor no usar ninguna, aunque generalmente un poco de sombra subraya grandemente la belleza de los ojos como un marco a un cuadro. Los ojos azules pardos y zarcos, todos requieren diferentes clases de sombra.

para presentar a las actrices y actores que tomaron parte en la filmación de la película, quienes dirigirán la palabra al público por breves momentos antes de la representación.

El pasado día 18 fué dado un "coctail party" para la prensa, a la que asistieron casi todos los editores de periódicos y revistas de Manila. Invitados especiales fueron Mr. Gil Puyat, de la "Community Chest" quien dirigió la palabra a los presentes en relación con su sociedad benéfica así como el Vice presidente Fernando López. Asistieron asimismo la mayoría de los oficiales y miembros de la Junta de directores del Manila Lions Club.

Primera representación de gala la película "AMERICAN GUE-
ILLA IN THE PHILIPPINES"
dirigida por el Manila Lions
Club de Manila.

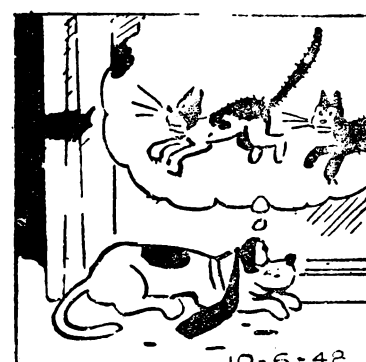
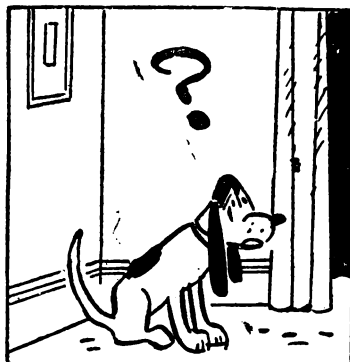
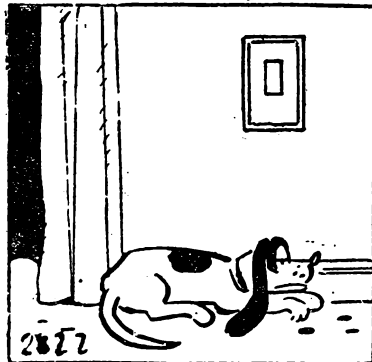
El Sr. E. el Vice presidente Fernando López, Presidente de la League Fund Campaign Commission", ha ofrecido el apadrinamiento de la primera representación de la citada película al Club de Leones Manila, cuyos ingresos serán destinados íntegros a la mencionada sociedad benéfica.

El objetivo de este proyecto es la recaudación de ₱10.000. La representación tendrá lugar el día 29 a las 8:30 P.M. en el 100 Avenue. El Sr. Don Ricar-



La seguridad de los obreros es de suma importancia en las industrias de los EE. UU. Muchas fábricas mantienen clínicas modernas, cuyos médicos se encargan de las personas que se enferman o lesionan durante las horas de trabajo. Equipos de seguridad, tales como gafas, máscaras contra el polvo, guantes y gruesos delantales, son suministrados gratuitamente por las compañías. La foto capta a un empleado calzándose unos zapatos cuya parte delantera está hecha de acero, en una fábrica de locomotoras en el oeste de los EE. UU.

SUEÑO DE PERRO...



Perlas... de la Perla del Mar del Oriente

—oOo—

DISCURSO PRONUNCIADO POR SU EXCELENCIA ELPIDIO QUIRINO, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE FILIPINAS, EN LA APERTURA DEL CONGRESO DE HISPANISTAS, EL 9 DE OCTUBRE DE 1950.

—oOo—



Amigos Congressistas,

Damas y Caballeros:

Cuando la Comisión organizadora de este Congreso vino a invitarme y me hubo explicado el objeto de su celebración, acepté con beneplácito, sin la menor vacilación, porque me di cuenta en seguida de la vital transcendencia del acontecimiento. Nada más oportuno que conjuncionar fuerzas desperdigadas para saludar la reafirmación de los valores hispánicos frente a los problemas pavorosos que convulsionan a ambos hemisferios en esta hora suprema. Además, yo no podía permanecer insensible a esta manifestación de unidad, porque precisamente vengo pidiéndola en la marcha hacia la estabilización de la República, tanto en lo interno como en lo externo, y tanto en la fe como en la doctrina.

Para nosotros que, como malayos, comulgamos con aquel pasado ideal de nuestra historia, cuyas primeras páginas las escribieron los primeros españoles que pisaron nuestras tierras y, ya en proceso de reivindicación, afirmaron Rizal y su generación; para nosotros que, como filipinos, bebimos en las puras fuentes de la tradición hispánica, con cuya sustancia hemos moldeado esta nuestra moderna democracia en colaboración con Estados Unidos de América, este primer Congreso de unidad hispánica viene a reiniciar la tarea que compete a la juventud que hoy se asoma a la vida pública.

En el despertar del pueblo a los ideales de una patria propia y en nuestras grandes afirmaciones del pasado, aquellas juventudes intelectuales que fueron a España, nos dejaron pauta y ejemplo. La única diferencia, y esta en favor de las generaciones actuales, es que antes era menester una fe heroica y hoy, los hechos vividos y tangibles nos llevan de la mano: llevamos ganada la independencia, llevamos ganada la democracia y hemos establecido nuestra propia soberanía.

En este acto histórico, España a vuelto a nosotros, y vuelve traída por filipinos. Porque este Congreso significa que aquella no se nos fue del todo, y porque como bien dijo Rizal: "España está allí donde deja sentir su influencia bienhechora, y aunque desapareciese su bandera, quedaría su recuerdo, eterno e imperecedero".

Pero no es sólo el recuerdo lo que nos liga a ella. No sé si muchos se dan cuenta de que su idioma no es para nosotros un simple lujo intelectual porque el español sigue siendo, como el inglés, nuestro lenguaje oficial, y por consiguiente, constituye una necesidad de orden nacional.

El pensamiento de Rizal y de los Padres de la patria, su ideología y sus normas, así como los fastos de nuestra epopeya libertaria fueron expresados en español. Y si hemos de permanecer leales a ellos y mantener la fidelísima expresión de nuestra fisonomía espiritual y moral, sin desvíos ni mixtificaciones, es menester conocerlos en el mismo idioma en que fueron escritos. Sólo una mentalidad filipino-hispana podrá en verdad comprender a Rizal, porque en los giros peculiares de su castellano están, además, todos los matices del idioma vernáculo, de igual manera que en la múltiple diversidad de nuestros dialectos se proyecta el español, incrustado en voces que forman parte del sentir y del pensar genuinos de nuestro pueblo.

Y hay más. Filipinas y España han llevado a cabo juntas empresas comunes de hispanidad por estos mares del Extremo Oriente, y esta es la razón porque estamos situados del lado de la civilización occidental en su vertiente hispánica.

Y este Congreso llega a su punto para decirle a España que nosotros, vástagos de su progenie, tenemos corazón y voluntad abiertos a cuanto de ella nos venga, porque, "aunque vencida de los brazos ajenos, ella, como su Quijote, llega siempre vencedora de sí misma, que es el mayor vencimiento que desearse puede", a la manera de los santos y los héroes.

(Pasa a la pág. 19)

IV

Las personas de una misma familia que se encuentran desacordadas no pueden jamás recibir dignamente a una visita. Aunque no estén en aquel momento bajo la impresión de un reciente disgusto, y puedan por lo tanto mostrarle respectivamente la necesaria afabilidad, su manera de tratarse entre sí habrá de revelar su desacuerdo; y la visita, al mismo tiempo que verá en esto un signo de mala educación, se sentirá fuertemente cohibida para tomar parte con libertad y acierto en la conversación, cuyo movimiento ha de ser armonía general y recíproca de todos los circunstantes.

V

La discordia interior no puede ocultarse nunca a los domésticos, los cuales la transmitirán fácilmente al conocimiento de los extraños; y el lamentable estado de una casa abandonada por la paz, y consiguientemente por la dignidad y el decoro, vendrá por este medio a hacerse público y a retirar de aquélla las simpatías, la estimación, y el trato de las personas juiciosas y bien educadas.

VI

La paz doméstica es el perfume delicioso que da animación y contento al círculo de la familia. Ella estrecha los lazos con que la naturaleza nos ha unido a nuestros parientes, fomenta el afecto, siempre sincero, que excluye todas las desconfianzas y nos entrega al más grato goce de la vida, mitiga nuestras penas, nos brinda consuelos en medio de la adversidad, nos imprime hábitos de dulzura y benevolencia, y es a su suave y apacible sombra que podemos consagrarnos con nuestra familia al ejercicio de todas las virtudes, y al ensayo de las prácticas que nos disponen a manejarnos dignamente en todas las situaciones sociales.

VII

Por el contrario, cuando la paz abandona nuestro hogar, cuando la diosa discordia ha penetrado en el sagrado recinto de la familia, nuestra vida está cruelmente agitada por todos los dolores; pues si en el trato con la generalidad de los hombres y en medio del torbellino de los negocios, encontramos a cada paso contradicciones y sinsabores, en el asilo doméstico nos aguardan aún mayores sufrimientos. Endurécese entonces nuestro carácter, nuestros modales se hacen toscos y descuidados, y por muchos que sean los do-

nes con que la naturaleza nos haya favorecido, nuestra conducta social llevará siempre impreso el sello del mal humor, y pareceremos frecuentemente extraviados de las reglas de la urbanidad.

VIII

No reservemos, pues, a la paz doméstica otros sacrificios que aquellos que se opongan a la moral, al decoro o a la dignidad personal. Ya vemos que sin aquélla no hay felicidad posible, ni consuelos en la desgracia, ni hábitos de buena educación; así es que en conservarla están interesados todos nuestros goces, el porvenir de nuestra familia, y la buena reputación a que debemos aspirar en la sociedad en que vivimos.



CÓMODOS, DURADEROS Y ELEGANTES

Juegos de cuatro sillas y una mesa

DESDE \$86.25 para arriba

ARTE ESPAÑOL

Para trabajos artísticos en hierro, visiten nuestras exposiciones en:

2655 Herran Sta. Ana y 145 Isaac Peral
Tel: 5-41-43

SUCURSAL EN LA ESCOLTA No. 54

Goya, su enfermedad y su arte

Por el Dr. C. Blanco Soler

V

DE LOS CONSEJOS QUE EN EL AÑO 1949 DAN LOS FISICOS
SOBRE LA VEJEZ, Y DE LA RAZONES QUE DE TODO
ELLO SE DERIVAN

Diremos en seguida que de cuantas cuestiones se debaten hoy, es la de la vejez no sólo la más importante bajo el aspecto social, sino que además constituye un elemento capaz, de no tratarlo convenientemente, de dar al traste con gran parte del buen humor que debiera reinar en este mundo. Pues si admitimos que los viejos integran un amplio sector de la sociedad, y si como tales tienen hartamente menguado su caudal de ilusiones, el proporcionarles atisbos de presuntas juventudes que luego no pudieran realizarse será incitar al enojo y a la amargura. Y conviene que esto llegue a la literatura de divulgación médica, llena de afirmaciones gratuitas y de ligerezas inconcebibles.

Bien estaría todo si semejante publicidad no llevase un falso germen de aliento a los desesperados, que, convencidos al fin de la superchería, se hundirán más aún en el abismo de su tristeza. Y esto es lo que viene ocurriendo con la llamada terapéutica de la vejez, si no se trata bajo un perfecto rigor científico.

Si continúa en su marcha ascendente el índice medio de duración de la existencia humana, es indudable que la perspectiva de una sociedad de viejos será realidad dentro de bien pocos años. Este problema es, a nuestro juicio, el más importante de los que tiene planteados el mundo actual. Las intranquilidades económicas, las pasiones y teorías políticas, las ansias raciales y de dominio, todo, en fin, disminuye en trascendencia ante lo que significa si el sector más importante de la convivencia humana lo constituyen hombres de más de cincuenta años cuyo término roce los ochenta y cinco años. Porque es indudable que esta cifra será alcanzada si el ritmo de la prolongación de la vida persiste en la forma y manera que viene aconteciendo desde hace veinticinco años. Y es de esperar que aun se llegue a mejores y más rápidos resultados contando con los antibióticos (penicilina, sulfamidas, colormitecina, etc.), la insulina, las nuevas técnicas de vacunas, la terapia médica y quirúrgica de la angina de pecho y tantos más procedimientos terapéuticos que se desconocían en las tres primeras decenas del siglo actual.

PAGAMOS BIEN

EL NÚMERO SEIS
DE LA REVISTA "MUNDO HISPANICO"

Azcárraga 2109.

Tel. 3-31-37.

Look — Why Don't We All Go Home And Call It Even?



from the daily newspaper THE WASHINGTON POST,
Washington, D.C., U.S.A.

¡Mire! ¿Por qué no nos volvemos a casita y... aquí
paz y después gloria?



Inauguración de las boleras de la Liga de Damas Católicas, solemnemente bendecidas por Mons. Vicente Reyes, Obispo Auxiliar de Manila. Entre los que presenciaron el acto, las que aparecen en la foto; De izquierda a derecha: Sra. Luisa R. Lorenzo, presidenta de la LDC; Sra. Vicky Quirino de González, una de las que tiraron la primera bola; Sra. Eulalia Liangson y Doña Rosa Sevilla de Alveró.

La Oración de Gettysburg

Esta oración, de pocas palabras, pero de inmortal recordación fué pronunciada por Abraham Lincoln en Gettysburg, Pennsylvania, el 19 de Noviembre de 1863, durante las ceremonias de dedicación de un centenario Militar Nacional a los soldados de la batalla que marcó la crisis en la guerra civil entre el Norte y el Sur, guerra que duró largos años (1861-1865). Por esos días las tropas del gobierno se mantuvieron frente al ejército invasor de la Confederación, y finalmente la derrotaron. La Posteridad recuerda a Gettysburg como una de las batallas decisivas de la historia. Esa victoria salvó a la nación, y la república continuó su vida de nación unida con toda la significación que esto ha tenido en la historia no sólo de América sino también del mundo.

Muy al contrario de lo que se le atribuye a Lincoln, el mundo ha dado gran importancia a su oración de aquella mañana en Gettysburg, y la recordará por mucho tiempo. Esa oración ocupa sitio destacado en la tradición Norteamericana. Todos la conocen; muchos hasta la saben de memoria. Su idealismo y poesía han influido en todos los niños de escuela de los Estados Unidos. Por su valor literario, así como porque encierra la filosofía democrática norteamericana, la oración de Gettysburg figura junto a la declaración de Independencia.

Estas palabras que con tan sentida elocuencia dan expresión a la gran tragedia que se desarrollaba entonces en los Estados Unidos y que denotan a qué precio se obtuvo la victoria en la guerra civil, están inscrita en los muros del monumento a Lincoln en la ciudad de Washington, sitio de peregrinación a donde van todos los años centenares de miles de ciudadanos norteamericanos.

HACE OCHENTA Y SIETE AÑOS QUE NUESTROS PADRES FUNDARON EN ESTE CONTINENTE UNA NUEVA NACIÓN CONCEBIDA EN LA LIBERTAD, Y CONSAGRADA AL PRINCIPIO DE QUE TODOS LOS HOMBRES NACEMOS IGUAL.

ESTAMOS AHORA EN MEDIO DE UNA GRAN GUERRA CIVIL QUE HABRÁ DE DETERMINAR SI ESA NACIÓN, O CUALQUIER OTRA ASI CON-

CEBIDA Y CONSAGRADA, PUEDE ATENCIÓN NI RECORDARÁ POR MUCHO TIEMPO LO QUE AQUÍ DIGAMOS, PERO NUNCA OLVIDARÁ LO QUE ELLOS AQUÍ HICIERON. CUMPLENOS MÁS BIEN A LOS QUE VIVIMOS, EL DEBER DE CONSAGRARNOS A ESA OBRA INCONCLUSA QUE LOS QUE COMBATIERON AQUÍ TAN NOBLEMENTE ADELANTARON. DEBEMOS MÁS BIEN DEDICARNOS A LA GRAN TAREA ANTE NOSOTROS —QUE ESTOS VENERADOS MUERTOS NOS INSPIREN UNA DEVOCION AUN MAS GRANDE HACIA LA CAUSA POR LA CUAL ELLOS HICIERON EL SUPREMO SACRIFICIO; QUE SOLEMNEMENTE RESOLVAMOS QUE ESTOS MUERTOS NO HAN CAIDO EN VANO; QUE ESTA NACIÓN, CON LA GRACIA DE DIOS, TENDRÁ UNA NUEVA AURORA DE LIBERTAD; Y QUE EL GOBIERNO DEL PUEBLO, POR EL PUEBLO, PARA EL PUEBLO, NO DESAPARECERÁ DE LA TIERRA.

SIN EMBARGO, EN UN SENTIDO MÁS AMPLIO, NO PODEMOS DEDICAR —NO PODEMOS CONSAGRAR— NO PODEMOS SANTIFICAR ESTA TIERRA. LOS VALIENTES, VIVOS O MUERTOS, QUE AQUÍ COMBATIERON, LA HAN CONSAGRADO EN FORMA TAL QUE SERIA INÚTIL TRATAR DE AÑADIR O RESTAR ALGO. EL MUNDO NO PRESTARÁ GRAN

ATENCIÓN NI RECORDARÁ POR MUCHO TIEMPO LO QUE AQUÍ DIGAMOS, PERO NUNCA OLVIDARÁ LO QUE ELLOS AQUÍ HICIERON. CUMPLENOS MÁS BIEN A LOS QUE VIVIMOS, EL DEBER DE CONSAGRARNOS A ESA OBRA INCONCLUSA QUE LOS QUE COMBATIERON AQUÍ TAN NOBLEMENTE ADELANTARON. DEBEMOS MÁS BIEN DEDICARNOS A LA GRAN TAREA ANTE NOSOTROS —QUE ESTOS VENERADOS MUERTOS NOS INSPIREN UNA DEVOCION AUN MAS GRANDE HACIA LA CAUSA POR LA CUAL ELLOS HICIERON EL SUPREMO SACRIFICIO; QUE SOLEMNEMENTE RESOLVAMOS QUE ESTOS MUERTOS NO HAN CAIDO EN VANO; QUE ESTA NACIÓN, CON LA GRACIA DE DIOS, TENDRÁ UNA NUEVA AURORA DE LIBERTAD; Y QUE EL GOBIERNO DEL PUEBLO, POR EL PUEBLO, PARA EL PUEBLO, NO DESAPARECERÁ DE LA TIERRA.

Prosa sentida

DESENGAÑOS

Por Aurelio Artigas

¡Cuánto me acuerdo de mamá!... — decía un enfermo ya desesperado. Si ella existiera... estoy segurísimo que no me sucedería lo que me está sucediendo, hasta el extremo de tener que morir de esta manera: enfermo y sin recursos.

Si ella existiera..., vuelvo a repetir; hubiera hecho todo lo posible para salvarme de todas las calamidades que he pasado y estoy pasando. Nunca me hubiera mentido ni jamás me diría que estuve loco o que lo estoy, (ni para disimular), porque comprendería que con decirme esto no podría arreglar mi situación, ni tampoco curarme de la verdadera enfermedad que me aqueja; pues buscaría ella entonces el mejor medio de hacerme curar y hallaría también el último remedio para salvarme. Ya porque soy hijo, ya porque tengo familia, o por mis pobres angelitos, que no tienen la culpa de existir. ¡Qué será de estos, después?

Hoy más que nunca sé lo que vale una madre, y estoy convencidísimo que lo que puede ella, ningún otro lo puede hacer. Ni por caridad, ni por conciencia, porque hoy día las gentes han perdido hasta el alma, pues para ellos, la humanidad ya no existe.

Si se tratara de un criminal estaría conforme, pero aun así, al mismo criminal se le da la última oportunidad.

Dios ha dicho: Curad al enfermo y proteged al pobre. Pero nunca dijo: matad a este, despreciar al otro. Sin embargo esto está sucediendo hoy día en este mundo o por lo menos en nuestro país, donde precisamente su religión es Católica.

Espero que Dios será justo para todo aquel que no haya cumplido, ni cumple con sus Mandamientos.

¡Dios mío, en tus manos encomiendo su espíritu!

¡Madre, perdónalos que no saben lo que se hacen!

Si quieres seguir avanzando, no te pares.

—oOo—

Los japoneses cultivan una planta que produce una especie de curo vegetal tan suave y excelente como la cabritilla.

—oOo—

Si hay algo sagrado en cuanto alumbra el sol, son los intereses patrios. — JOSÉ MARTÍ.

—oOo—

En el museo de Ghizet (Egipto) hay una estatua hecha en el tronco de un sicomoro, la cual tiene cerca de seis mil años de edad.

—oOo—

Cuando se parte para un viaje rápido, que se reduce a unos días solamente de alejamiento, no es forzoso comunicarlo a todas las relaciones, siendo lo correcto despedirse de parientes y amigos íntimos, los que a su vez harán circular la noticia, sin perjuicio de enviar a todos una tarjeta a la vuelta de la excursión, siempre que no haya sido muy breve, lo que haría eso superfluo.

—oOo—

Algunos de los grandes monos poseen un admirable instinto para descubrir agua, y con tal fin emplean en Sudáfrica.



El cirujano.—Si me desuicido no llego a tiempo.

Ella.—¡Tan grave estaba el pobre?

El cirujano.—Lo que se dice grave, no; pero es que un día o un par de días más y se habría curado sin mi intervención.

liar hasta cubrir materialmente el suelo de riquísimos brocados, babuchas, vestidos, chaquetillas moras y cuanto de preciado pudiera apetecer el más refinado gusto femenino.

Cada prenda que era presentada a su consideración, arrancaba gritos de júbilo entre las odaliscas, entusiasmadas con tan fastuosos presentes, alborotando la sala con sus gritos y alabanzas.

Mientras tanto, poniendo en práctica la cristiana el plan que habíase trazado, aprovechó la confusión de las alegres servidoras y, en voz queda, invitó al mercader que se sentara a su lado.

Con marcado gesto servil y adulador, rehusó éste exclamando: ¡Por el Dios de Jacob, deja, oh Estrella de la Mañana, que permanezca humildemente prostrado a tus pies, ya que nunca le fué dado al vil can posar donde su señor! — y diciendo y haciendo se sentó en el suelo.

Después de cerciorarse Violante que no era espiada por ningún eunuco o guardián, sin mirarle tan siquiera y, fingiendo que examinaba unas baratijas, le dijo al oído:

¿Quieres que te compre todas las mercancías que traes?

Con asombrados ojos quedó el israelita como idiotizado por estas palabras, que para él resultaban tan contrarias a cuanto le habían referido sobre la terquedad demostrada a otros mercaderes, y en el paroxismo de su satisfacción, no pudiendo dar crédito a lo que oía, hizo un gesto afirmativo, marcando en su enflaquecido rostro una sonrisa de triunfo, mientras se frotaba las huesudas manos, dando ya por hecho el negocio.

—¿Quieres que te convierta en el hombre más acaudalado del reino? —siguió la cristiana, convencida que no habría de ser tricionada por tan avariento mercader. —¿Ambicionas poderío y honores? ¡Si estás dispuesto a servirme se te presenta la ocasión de tener cuanto te ofrezco y, además, mi gratitud inmensa.

Lleno de aspavientos iba a replicar el judío, mas, advertido de que siguiera mostrándole sus mercancías y simulase que con ella sostenía una conversación diferente a la misión que allí le llevara, con suma perspicacia, respondió:

—¡Di, Sultana, di y manda a este tu esclavo, a quien tienes dispuesto a ayudarte sea en lo que sea! ¿Qué quieres de mí? ¿Qué he de hacer para lograr lo que me ofreces? ¿Te quedarás de verdad con todas las mercancías que traigo si satisfago tus deseos?

—¡Bah!, es tan poco eso relacionado con lo que te ofrezco, que carece de importancia alguna. ¡Tu misión, si es que quieres ayudarme, consiste... pero antes júrame que no habrás de traicionarme!

—¡Oh!, por el Dios de Abraham, de Jacob y de Israel y por el Viejo Testamento, yo te juro que habré de ponerme ciegamente a tu servicio

si en realidad es cierto cuanto me has prometido — contestó al tiempo que le mostraba magnífico brocado de seda, ocultando así de la vista de las esclavas cuanto hablaban.

—¿Te ves con valor suficiente para llevar una esquela al Gobernador de Alhama sin que aquí se aperciban de ello?

—¿Eso es todo?

—¡Nada más!

—¿Y eso habrá de darme las mercedes que me has prometido?

—¡Sí! No tienes más que llegar a su presencia, entregarle la esquela y un medallón que te daré, diciéndole al mismo tiempo que estoy sana y salva, aunque cautiva en poder de Ben-Atar, y yo te prometo que mi padre, haciendo honor a su caballerosidad, habrá de enriquecerte por la alegría que le llevas al saberme viva.

—¿Pero, y si soy sorprendido por el moro? ¿Qué puede ocurrirme?

—¡Ah!, eso es cuenta tuya; ya puedes figurarte que, si así ocurre, peligra tu vida!

—Oh, yo no puedo traicionar a quien tan generosamente me brinda su hospitalidad!— rehusó temeroso el judío.

—¡Pues si no te atreves, ya puedes marcharte por donde has venido, que no me interesa nada de lo que me ofreces!

—¡Oh, altiva cristiana!— contestó el mercader acongojado al ver perdido el viaje. ¡Pídeme lo que quieras menos eso! ¡Puesto que no has de ser tú la que pagues cuanto te ofrezco, ¿por qué no aceptas al menos esta imponderable esmeralda que daría envidia a la más poderosa hurí del paraíso de Mahoma?

—¡Si no accedes a mis deseos, nada quiero de tus manos! Sigue viviendo la vida miserable que llevas, cuando te ofrezco por este simple servicio convertirme en el más poderoso comerciante de Alhama, donde podrías instalarte con los tuyos, siendo respetado y considerado por mi padre y por cuantos están a sus órdenes. Por otra parte, piensa y verás, que pronto las castellanas huestes habrán de entrar en Loja y Granada, lo mismo que lo han hecho en Alhama y, entonces, guárdate de mi furor, judío, que no habré de sosegar hasta no verte colgado de una escarpia. —Viendo el efecto que tales amenazas obraban en el mercader, continuó persuasiva endulzando el tono de su voz. —¡Es tan fácil lo que te pido! ¡Sin que nadie se entere de lo que por mí haces, podrías ganar una fortuna y cuantos honores desees. Lee esta esquela y en ella verás que pido a mi señor padre te ofrezca cuanto te he prometido.

Infernal lucha se debatía en el alma de Ben Samuel, no sabiendo a qué carta quedarse, pues el temor a ser descubierto y perder, no sólo la vida, sino sus preciadas mercancías, le atormentaba y, por otra parte, la idea de verse establecido en tierras del cristiano, con riquezas y honores,

*Naturales armonías,
populares canturías
cuyo acento musical
no es engendro artificioso,
sino aliento vigoroso
de la vida natural:*

*vuestras notas, vuestros ruidos,
vuestros ecos repetidos
en ritornelo hablador,
son mis goces más risueños,
son el arte de mis sueños,
¡son mi música mejor!*

*Rumores que en la alquería
reventan con la alegría
del dorado amanecer
que despierta sonriendo
las que estuvieron durmiendo
fuerzas vitales de ayer;*

*brava música sincera
de la ronda callejera
de los mozos del lugar,
que con guitarras sonoras
y bandurrias trinadoras
acompañan su cantar;*

*dlegre esquilón de ermita,
voz de amores que recita
la romántica canción;
ruido de aire que adormece,
són de lluvia que entristece,
manso arrullo de pichón;*

*cuchicheos de las brisas,
melodías indecisas
del tranquilo atardecer,
aletazos de paloma,
balbuceos del idioma
que empieza el niño a aprender;*

*jugueteos musicales
que modula entre zarzales
el callado manantial
cuyo hilillo intermitente
da la nota transparente
de una lira de cristal;*

*melancólicos murmullos,
sabrosísimos arrullos,
vibraciones del sentir,
que la madre en su cariño
le dedica al tierno niño
invitándole a dormir;*

*claro timbre plañidero
del balido lastimero
del inquieto recental;
eco triste del bramido
del becerrillo perdido
que sestea en el erial;*

*grave zumbar pregonero
del tábano volandero
que arrullo en la siesta da;
que murmura, que se queja,
que se acerca, que se aleja,
que retorna, que se va...*

*hálitos del bosque frío,
lejano zumbar de río,
hachazos del leñador,
explosiones en la sierra,
eco incógnito que yerra,
hijo ignoto de un rumor;*

*suspiro de muda pena
que no vibra, que no suena,
pero se siente sonar;
sollozos del pensamiento
que sólo del sentimiento
quieren dejarse escuchar;*

*vuelo sereno de ave,
ritmo de aliento suave,
beso que aranca el querer,
nombre de madre adorada,
voz de la mujer amada,
llanto del niño al nacer;*

*tonadilla peregrina
que modula en la colina
la gaitilla del zagal,
la que vierte blancas notas
que de miel parecen gotas
desprendidas del panal;*

*besos del aura y la parra,
lágrimas de la guitarra,
latidos del corazón,
quedas pláticas discretas,
palabras de amor secretas,
lamentos de honda pasión;*

*pintoresca algarabía
de la alegre pastoría
deramada en la heredad,
trajinar de los lugares,
tonadillas populares,
tamboril de Navidad;*

*trino de alondra que el vuelo
levanta, cantando, al cielo,
de donde su voz tomó;
canto llano de sonora
codorniz madrugadora
que a la aurora se enceló;*

*ecos lánguidos que envía
de la vaga lejanía
la tonada del gañán,
que en la tibia sementera
canta y ara en la ladera
que le da trabajo y pan;*

*dulces coros de oraciones,
suspiros de devociones,
sollozos del pecador,
voz del órgano suave
que llora con ritmo grave
la elegía del dolor;*

*popular algarabía
de la alegre romería
que ya el valle va á dejar
con jijeos y cantares
que en cañadas y encimares
se repiten sin cesar;*

*aire quedo de alameda
una música remeda
que el alma nunca entendió
una música increada
que en el seno de la nada
para siempre se quedó;*

*manso zumbido de colmena
que trabaja en la serena
tarde plácida de Abril;
coro que lleva de ruidos
la de niños que va á nidos
sonora tropa gentil;*

*bellas rimas del poeta
cuya música interpreta
los arrullos del amor,
las estruendos de la orgía,
la calmante poesía
que hay disuelta en el dolor,*

*las injurias de la suerte,
los horrores de la muerte,
los misterios del sentir
y el secreto religioso
del encanto doloroso
de la pena de vivir...*

*ya os lo dije; vuestros ruidos,
vuestros ecos repetidos
en ritornello hablador,
son el pan de mi deseo,
son el arte en que yo creo,
¡son mi música mejor!*

COSAS DEL LENGUAJE

JULIO CASARES

DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

TEMBLAR LAS CARNES

Hace algún tiempo, mi admirado amigo don Américo Castro publicó un nutrido volumen titulado *El pensamiento de Cervantes*, don- junto a otros muchos postulados de gran interés y momento pa- la exacta comprensión de nuestra historia literaria, expone y tra- de probar cómo la concepción fundamental que del mundo y del e tuvo el impropriamente llamado "ingenio lego", se halla en cier- aspectos influida por los escritos de los erasmitas, y aun direc- mente por alguna obra del famoso Roterodamés. La importancia l tema, no sólo en lo que inmediatamente atañe a Cervantes, sino nbién, tomado este escritor por caso representativo, en lo que se fiere al ambiente espiritual de nuestro siglo XVI, ha suscitado tre los eruditos españoles y entre los hispanófilos extranjeros co- ntario abundante y viva controversia, teñida a veces de prejui- s mal avenidos con la clara y serena erudición.

Para sopesar las críticas formuladas para recogerlas o refutar- , y para allegar nuevos testimonios de muchos peso en apoyo y fensa de su tesis, el ilustre profesor español acaba de dar a la im- enta un folleto titulado *Erasmus en tiempo de Cervantes*, folleto e seguramente anda ya en manos de los aficionados a este género problemas.

Por aficionado, y aun de los menos duchos, me tengo yo en cues- nes de esta índole, y por eso me creo excusado de terciar a fondo tan importante debate. Quiero decir, con todo, que cediendo el ñor Castro, como lo hace y lo dice francamente en su reciente usculo, alguna parte del terreno en que al principio se había colo- do, parece que refuerza su tesis y mejora de posición para luchar n sus impugnadores.

Y vamos a lo nuestro; a algo que cae dentro del campo limitado r el título de estos mis artículos.

En un divertido incidente del litigio que se ventila ha compare- do un notable hispanófilo alemán, el señor Hatzfeld, el cual se siste a admitir que la pluma de Cervantes fuese capaz de compla- ncia al tratar de ciertas flaquezas de la carne. En Cervantes —es- ibe al señor Hatzfeld— "no hay nada de amoríos ni de erotismos... esos sólo se dan en muy contados casos". Como era de esperar, el ñor Castro, que en este punto pisa terreno evidentemente firme, edrea a su contradictor con textos sabrosos en que los personajes, efecto, no se besan... por hallarse ocupados en empresas de más nvergadura", como ahora se dice.

Pues bien; uno de los pasajes aducidos con esta ocasión es aquel *El viejo celoso* en que una esposa joven, encerrada a solas con su lán, dice al marido "potroso", con quien la casaron mal de su gra- , que "le tiemblan las carnes". Así, a primera vista y sin recordar en lo que ocurre en el entremés, la frase *temblarle a uno las carnes* rece acomodada al uso corriente, con la significación de tener gran edo u horror a alguna cosa", que es la única acepción registrada el Diccionario. Pero, examinado de cerca el pasaje de que se trata, de la desvergorzada Lorencica una atrevida y cínica alusión a uel gustoso calofrío a que se refería —de oídas— cierto predicador

Si desea usted ayudar a "SEMANA", puede hacerlo; suscribiéndose a la revista; comprando dos ejemplares y enviando uno de ellos a un amigo o pariente del ex- tranjero; otorgándole sus anuncios puesto que es leída por multitud de personas selectas, o bien enviando sus trabajos de imprenta a la Editorial Hispano-Filipina, Azcárraga 2109, la que le dará a más de un servicio esmerado, precios baratísimos.

cuando, para encarecer a los fieles las consecuencias del pecado, los exhortaba a comparar la extremada fugacidad de los placeres sen- suales con la eternidad espantosa de las penas del otro mundo.

Esta nueva acepción de *temblar las carnes* me hizo pensar que tal vez existiesen otros casos en que dicha frase se hubiese empleado para evocar metafóricamente determinadas emociones o estados de ánimo, que suelen producir, como el miedo, cierto estre- mecimiento fisiológico. He tratado de comprobar el supuesto, y el resultado de mi primera calicata es el siguiente: La acepción que figura en el Diccionario es, sin duda, la más general, y su empleo está abundantemente documentado, sobre todo en los cuatro últimos siglos; pero también he hallado una autoridad bien explícita, que viene como anillo al dedo para corroborar la de Cervantes. Es del *Amadís de Gaula* (libro III, cap. 8), y dice así: "Quando Oriara y Mabilia y la doncella de Denamarca esto oyeron, mirábanse unas a otras y *las carnes les temblaban* de placer, conociendo verdaderamente ser aquel niño hijo de Amadís."

Creo, pues, que convendría ampliar la definición académica a fin de que cubriese, no sólo estos casos que acabamos de ver, sino también otros análogos, de que seguramente existirán ejemplos.

Y continuando el aforo de las *carnes* que entran metafóricamen- te en nuestro repertorio fraseológico, echo de ver que el léxico oficial ha olvidado una frase muy usual en la época presente y que está registrada, por cierto, en el *Diccionario de modismos* de Caballero: hoy se oye decir con frecuencia *se me abren las carnes* para expre- sar, con más viveza y energía, el mismo sentimiento de inquietud y temor que revela la frase *temblarle a uno las carnes*. También ha olvidado la Academia la frase *abrir las carnes*, que figura en el Dic- cionario de Autoridades, y que, como tantos otros materiales pre- ciosos, ha desaparecido inexplicablemente en las ediciones modernas.

¡Pasó haciendo Bien!

Primorosamente recopiladas en un hermoso folleto, titulado "¡Pasó haciendo bien!" con profusión de viñetas, ha sido impreso por la Editorial Hispano Filipina las Conferencias del Padre Francisco F. de Castro, que tanto deleitaron a los católicos filipinos durante su corta estancia en Manila.

Pueden adquirirse, al precio de DOS PESOS, en

MOREMAT, Carriedo 211.

SEMANA, Azcárraga 2109

o pedirlos directamente a
Sra. de Luis Garteiz, 1034 Indiana.

:- ANUNCIOS JUDICIALES :-

En estas páginas suplementarias van los anuncios judiciales de tal forma que cualquiera cantidad de estos no significará una reducción en el número ordinario de páginas dedicadas a material de lectura.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by KUSAIN DIMA in favor of the Philippine National Bank under date of May 27, 1946, and for the satisfaction of the debt of ₱720.23, plus 10% annual interest on the amount of ₱400.00 from May 31, 1949, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on December 11, 1950, in the Municipal Building of the Municipality of Cotabato, Cotabato at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by TUBAL NAMLA in favor of the Philippine National Bank under date of May 24, 1946, and for the satisfaction of the debt of ₱725.82, plus 10% annual interest on the amount of ₱400.00 from May 31, 1949, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on December 11, 1950, in the Municipal Building of the Municipality of Cotabato, Cotabato, Philippines at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

TAX DECLARATION No. V-236
PROVINCE OF COTABATO

TAX DECLARATION No. V-2

A parcel of land, with the improvements thereon, situated in the Barrio of Binambaran, Municipal District of Dinaig, Province of Cotabato, containing an area of 9.0960 has. Bounded on the N-Mayong Amble, on the E-Tarbung River; on the S-Tarbung River; and on the W-Suifan Sero.

A parcel of land with the improvements thereon, situated in the Barrio of Dimapatoy, Municipal District of Dinaig, Province of Cotabato, containing an area of 9.1548 has. Bounded on the N. Lot No. 2118 & 2245; on the E-Lot No. 2153-Bayabas Amad; on the S-Lot No. 28 Lim Chan Hee; and Lot No. 2154.

Cotabato, Cotabato,
November 8, 1950.

Cotabato, Cotabato,
November 8, 1950.

ROMUALDO C. ADANZA
Provincial Sheriff
Cotabato, Cotabato

ROMUALDO C. ADANZA
Provincial Sheriff
Cotabato, Cotabato

Publication: "SEMANA"
Nov. 23, 30 & Dec. 7, 1950.

Publication: "SEMANA"
Nov. 23, 30 & Dec. 7, 1950.



La Sra. de Pascual Sanz de Vicuña, hermana del coronel Andrés Soriano, quién, con su familia, está de visita en Filipinas después de una larga ausencia, es presentada al Presidente Quirino por su hermano (cubierto en parte en la foto por la Sra. de Vicuña), durante una comida dada recientemente en el Palacio de Malacañang por el Jefe Ejecutivo y su hijo Vicky Quirino-González. Presencian el acto el Sr. Vicuña y Enrique Zóbel. Entre los otros honrados en Palacio, figuran los Sres. de Castro Cañedo, los Sres. de José Muñoz Seca, la Srta. Pilar Vicuña y Juan Manuel Vicuña.



Condiscípulos que fueron de S.E. el Presidente de Filipinas, (Manila High School, clase de 1911) figuraron entre los que le felicitaron por su reciente cumpleaños. Entre los que aparecen con el Sr. Quirino en la foto: Srta. Elvira Bonus, Srta. Paz Legaspi Bautista, Dionisio Llamas, Dr. Eugenio Quesada, director Demetrio Andrés, Juez Juan L. Luna, Dr. Basilio J. Valdés, Sixto Tenmatay, juez Gavino Abaya, general Alberto Ramos.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

IN THE COURT OF FIRST INSTANCE OF MANILA SIXTH JUDICIAL DISTRICT BRANCH VIII

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES Under Act 3135 as Amended

Under Act 3135 As Amended

CASE No. 12526

IN THE MATTER OF PETITION OF EMILIO T. YAP TO BE ADMITTED A CITIZEN OF THE PHILIPPINES.

x - - - - - x

NOTICE OF PETITION FOR PHILIPPINE CITIZENSHIP

To the Honorable Solicitor-General and to Mr. Fortunato Ejercito, Attorney for the petitioner, Manila, and to all whom it may concern:

WHEREAS, a petition for Philippine citizenship pursuant to Commonwealth Act No. 473 as amended, has been presented in this Court by Emilio T. Yap, who alleges that he was born on September 24, 1925, in Tanchu, China; that he is a resident at the corner of Taft Avenue and Isaac Peral street, Manila; that his trade or profession is Merchant, being the President and General Manager of the U. S. Automotive Co. Inc., since its incorporation in August, 1950 where he own shares worth P100,000; that he was the Manager of the then U. S. Automotive Company during the entire period of its existence from October, 1947, to September, 1950, and from which he derives an average annual income of about P15,000; that he is married; that his wife's name is Lydia C. Yap, who was born in the City of Manila, and now resides with him; that he has four children, named Emilio, Ben-

jamin, Rosalinda and Basilio Yap, all born in Manila; that he emigrated to the Philippines from Amoy, China, on or about June 14, 1933, and arrived at the port of Manila on the vessel "Anking"; that he has resided continuously in the Philippines for a period of seventeen years, and in the City of Manila, for ten years at least, immediately preceding the date of the petition; that he is able to read and write English, Tagalog and Chinese; that he enrolled his children named Emilio C. Yap Jr. in the Jose Abad Santos Memorial School of the Philippine Women's University, his other children are not yet of school age; and that he cites Messrs. Jose C. Zulueta and Tomas Cabili, as witnesses whom he proposes to introduce in support of his petition.

WHEREFORE, you are hereby given notice that said petition will be heard by this Court on the 28th day of June, 1951, at 8:00 a. m.

Let this notice be published at the request and expense of the petitioner, once a week for three consecutive weeks, in the Official Gazette and in the "Semana" a newspaper of general circulation in the City of Manila, where the petitioner resides, and also let the said petition and this notice be posted in a public and conspicuous place in the Office of Clerk of Court.

WITNESS the Hon. TIBURCIO TANCINCO, Judge of the Court of First Instance of Manila, this 9th day of November, in the year Nineteen Hundred and Fifty.

ATTEST:

MACARIO M. OFILADA Clerk of Court

Published: "SEMANA" Nov. 16, 23 & 30 1950

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by Mrs. ENCARNACION BACANI in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of May 16, 1949, and for the satisfaction of the debt of P255.54 plus 6% annual interest on the amount of P9,255.54 from March 25, 1950 plus attorney's fees in the amount of P925.55 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned City Sheriff announces that on December 11, 1950 at 10:00 in the morning in main entrance, Dept. of Justice Bldg., Aduana St Intramuros, Manila, he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property, together with all the improvements thereon:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 15207--MANILA.

A PARCEL OF LAND (Lot No. 71 of Block No. 2607 of the Cadastral Survey of the City of Manila), with the buildings and improvements thereon, situated on the W. line of callejon Mithi, District of San Miguel. Bounded on the W. and N. by Lot No. 65 of Block No. 2607; on the E. by callejon Mithi and on the S. by Lot No. 70 of Block No. 2607. containing an area of ONE HUNDRED EIGHTEEN SQUARE METERS AND NINETY SQUARE DECIMETERS (113.90), more or less. Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, if any there be.

Manila, Philippines, November 3, 1950.

MACARIO M. OFILADA Sheriff of Manila

Published: "SEMANA" November 16, 23 & 30, 1950.

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by MR. MIGUEL CAPISTRANO in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of July 21, 1948 and for the satisfaction of the debt of P7,425.73 plus 6% annual interest on the amount of P7,425.73 from Sept. 18, 1950 plus attorney's fees in the amount of P742.57 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned City Sheriff announces that on December 20, 1950, at 10:00 A.M. in

the Office of the Sheriff of Quezon City he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property, together with all the improvements thereon:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 6647--QUEZON CITY Book T-37, Page 37

A parcel of land (Lot-4, Block S-78 of Diliman Estate Subdivision, Plan Bsd-7365-B, being a portion of Lot R.F. 3-B-1 of plan Bsd-7365, G.L.R.O. Rec. No. 7681), situated in the District of Diliman, Quezon City. Bounded on the N. by Lot R-175, (South 12th Street); on the E., by Lot-5, Block S-78; on the S., by Lot 14, Block S-78; and on the W., by Lot 3, Block S-78; all of the same subdivision plan. x x x x; containing an area of FOUR HUNDRED FIVE SQUARE METERS

(405), more or less. x x x. Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, if any there be.

Quezon City, Philippines, November 13, 1950.

I. J. MOJICA City Sheriff of Quezon

Publication: "SEMANA" November 16, 23 & 30, 1950.

Advertisement for Máximo L. Trinidad, piano manufacturer and repairer. Text includes: 'El único Ex-Fabricante de pianos, en Filipinas, hijo del finado D. Pío Trinidad.', 'Reparación general de pianos, órganos, armoniums afinación de los mismos, barnizado etc.', 'Bajo procedimiento científico para corregir el timbre metálico o duro de cualquier piano, así como también el peso exacto y uniforme de la pulsación.', 'Oficina temporal 1703 Avenida Washington cerca a Dimas-alang hacia el Norte. Sampaloc, Manila.'

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

OFFICE OF THE PROVINCIAL SHERIFF PASIG, RIZAL

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

Under Act 3135 as Amended

Under Act 3135 as Amended

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by KATIGUIA USMAN in favor of the Philippine National Bank under date of May 27, 1946 and for the satisfaction of the debt of P980.18, plus 10% annual interest on the amount of P600.00 from May 31, 1949, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on December 11, 1950, in the Municipal Building of the Municipality of Cotabato, Cotabato, Philippines at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by LEBAK UNKUAN in favor of the Philippine National Bank under date of May 24, 1946, and for the satisfaction of the debt of P739.58, plus 10% annual interest on the amount of P531.14 from May 31, 1949, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on December 11, 1950, in the Municipal Building of the Municipality of Cotabato, Cotabato, Philippines at 10:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

By virtue of the power of attorney inserted in deed of mortgage executed by Mr. Eulogio Bernardo, in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of June 20, 1946, and for the satisfaction of the debt of P1,421.76 plus 6% annual interest on the amount of P1,421.76 from September 11, 1950 plus attorney fees in the amount of P142.17 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on December 19, 1950 at 10:00 o'clock in the morning, in front of the Municipal Building of Papatya, N. Ecija he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property together with all the improvements thereon:

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by EUSTAQUIO SANCHEZ and CORAZON P. SANCHEZ, in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of April 15, 1950, and for the satisfaction of the debt of P9,147.70 plus 6% annual interest on the amount of P9,147.70 from September 25, 1950 plus attorney's fees in the amount of P914.77 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on December 16, 1950 in the Office of the Provincial Sheriff of Rizal he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property, together with all the improvements thereon:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 95

TAX DECLARATION No. V-240

PROVINCE OF COTABATO

A parcel of land with the improvements thereon, situated in the barrio of Katidtuang, Municipal District of Nuling, Province of Cotabato, containing an area of 10.3488 has. Bounded on the NE-Anga; on the E-Galman Ali & Maitu Mama; on the S-Rio Grande de Mindanao; and on the W-Arimao (Mor) & Samson Sirad.

A parcel of land and Lot No. 2037 of the Cadastral Survey of Cotabato with the improvements thereon, situated in the Municipal District of Dinaig, Province of Cotabato, containing an area of 15.1656 has. Bounded on the NE. by Rio Grande de Mindanao, on the SE, by Lot No. 1135; on the SW. by Lot No. 2236; and on the NW. by Lot. No. 1136.

Cotabato, Cotabato, November 8, 1950.

Cotabato, Cotabato, November 8, 1950.

ROMUALDO C. ADANZA Provincial Sheriff Cotabato, Cotabato

ROMUALDO C. ADANZA Provincial Sheriff Cotabato, Cotabato

Publication: "SEMANA" Nov. 23, 30 & Dec. 7, 1950.

Publication: "SEMANA" Nov. 23, 30 & Dec. 7, 1950.

ORIGINAL CERTIFICATE OF TITLE No. 3865-N. ECIJA

Beginning at point marked on plan H-25338, x x x Bounded on the NE. by property of Juan Cortez and Sapang Santuyo; the E. and SE. by Sapang Santuyo; on the SW. by property Andres Mangalubnan and the NW, by Road. x x x containing an area of 23,3929 hectares 233,929 square meters more less.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, if any there be.

Cabanatuan City, Philippines November 10, 1950.

B. GUZMAN Ex-Oficio Prov. Sheriff of N. Ecija By:

NICANOR SANGIL Deputy

Publication: "SEMANA" Nov. 16, 23 & 30, 1950

HISPANISTAS ¿Precisáis dar a la imprenta algún trabajo redactado en español? ¡Pensad que en la EDITORIAL HISPANO-FILIPINA hallaréis insuperables correctores que no permitirán que vuestras producciones literarias se vean deslucidas con faltas de ortografía, o defectuosa redacción! Azcárraga 2109. Tel. 3-31-37.

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 18034-PROVINCE OF RIZAL

A parcel of land (Lot No. 1, Block No. 18 of the subdivision plan Psd-16083, being a portion of Lot "F", described on the subdivision plan Psd-15720, G.L.R.O. Record No. 3712), situated in the Barrio of Guadalupe, Municipality of San Pedro Makati, Province of Rizal. Bounded on the NE. by Street Lot No. 40; on the SE. by Lot No. 2, Block No. 18; on the SW. by Lot No. 4, Psd-2031; and on the NW. by Street Lot No. 39. x x x; containing an area of FIVE HUNDRED FORTY FOUR SQUARE METERS (544) more or less. x x x

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, if any there be.

Pasig, Rizal, Philippines, November 17, 1950.

SEVERO ABELLERA Provincial Sheriff of Rizal

Publication: "SEMANA" Nov. 23, 30, Dic. 7, 1950.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES CITY OF MANILA OFFICE OF THE SHERIFF

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

—«»—

IN THE COURT OF FIRST INSTANCE OF MANILA NINTH JUDICIAL DISTRICT BRANCH VIII.

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES Under Act 3135 as Amended

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

—«»—

Under Act 3135 as Amended

WHEREAS, on the 17th & 21st of March 1949 and 18th of April 1949, a certain Real Estate Mortgage was executed by MARIA PEÑA LICHAUCO, mortgagor, in favor of JOSE C. ALBERTO, mortgagee;

WHEREAS, for and in consideration of the loan of mortgagor had offered as a security certain property located in the District of Sampaloc, City of Manila, Philippines, together with the buildings and improvements thereon, and more particularly described as follows:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 17728—MANILA

UN TERRENO (Lote No. 9 del plano R.P. No. 46, plano de subdivision Psd-47, hoja 43, G.L.R.O. Record No. 2724),

Chinese Parish Church (Crusaders School); and that he is entitled to the benefit of section 6 of Commonwealth Act No. 473 as amended, for having resided continuously in the Philippines for a period of thirty-eight years. He cites Messrs. N. Dasig and Aurelio Santos, as witnesses whom he proposes to introduce in support of his petition.

WHEREFORE, you are hereby given notice that said petition will be heard by this Court on the 31st day of August, 1951, at 8:00 a.m.

Let this notice be published at the request and expense of the petitioner, once a week for three consecutive weeks, in the Official Gazette and in the "Semana" a newspaper of general circulation in the City of Manila, where the petitioner resides, and also let the said petition and this notice be posted in a public and conspicuous place in the Office of the Clerk of Court.

WITNESS the Hon. TIBURCIO TANCINCO, Judge of the Court of First Instance of Manila, this 8th day of November, in the year Nineteen Hundred and Fifty.

Attest:

MACARIO M. OFILADA Clerk of Court.

Publication: "SEMANA" November 9, 16 & 23, 1950.

situado en el Distrito de Sampaloc, Ciudad de Manila, Linda por el NE con el Lote No. 21; del plano de subdivision; por el SE con el Lote No. 8 del plano de subdivision; por el SO con la calle Economia y por el NO. con el Lote No. 10 del plano de subdivision. x x x Midiendo una extension superficial de CIENTO OCHENTA (180) METROS CUADRADOS, mas o menos. x x x .

WHEREAS, in order to effect this extrajudicial foreclosure herein mortgagor appoints the herein mortgagee or his substitute to be his attorney in fact to sell the mortgaged property under Act No. 3135 as amended by Act No. 4118.

This notice of auction sale will be published in "SEMANA" a newspaper of general circulation and edited in the City of Manila, during three (3) consecutive weeks, once a week, the first publication to take place at least twenty (20) days before the date of the auction sale. Like wise three (3) copies of the said notice of auction sale will be posted in three (3) public conspicuous places in the City Manila where the property is located and also one (1) copy will be posted in the place where the auction sale shall take place, in accordance with Section 16, Rule 39 of the Rules of Court.

NOW, THEREFORE, by virtue of the authority granted to the mortgagee and for the satisfaction of the sum of P6,324.00 including interest thereon up to the date of sale, plus twenty (20%) per cent of the said amount as attorney's fees, also secured by said mortgage, plus all the legal fees of the Sheriff in connection with this foreclosure, the undersigned Sheriff for the City of Manila, will sell the aforementioned property, to the highest bidder, for cash, and in Philippine currency, in the Office of the said Sheriff of Manila, located at Aduana Street, (Department of Justice Building), Intramuros, Manila, Philippines, on the 4th day of December 1950, at ten (10) o'clock in the morning.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, if any there be.

Done at Manila, Philippines, this 7th day of November 1950.

MACARIO M. OFILADA Sheriff of Manila

Publication: "SEMANA" November 9, 16 & 23, 1950.

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by Miss Graciana S. Mendoza, in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of July 6, 1948, and for the satisfaction of the debt of P13,658.77 plus 6% annual interest on the amount of P13,658.77 from Oct. 14, 1950 plus attorney's fees in the amount of P1,365.88 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial City Sheriff announces that on November 29, 1950, at 10:00 o'clock in the morning in front of the Municipal Bldg. of Tarlac, Tarlac, he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property, together with all the improvements thereon:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 18492—TARLAC

A parcel of land (Lot No. 77-D of the subdivision plan, Psd-16372, being a portion of Lot No. 77 of the Cadastral Survey of Tarlac, G.L.R.O. Cad. Record No. 1836) with the improvements thereon, situated in the Barrio of Ligtasan (Poblacion 2,0 before), Municipality of Tarlac, Province of Tarlac, Island of Luzon. Bounded on the NE. by Calle Hilario; on the SE. by Lot No. 78; on the SW. by Lot No. 77-C of the subdivision plan; and on the NW. by Calle del Pilar. x x x containing an area of TWO HUNDRED NINETY SIX SQUARE METERS (296), more or less. x x x Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said property and the encumbrances thereon, if any there be.

Tarlac, Tarlac, Philippines Nov. 1, 1950.

JOSÉ F. TIMBOL Deputy Provincial Sheriff of Tarlac

Published: "SEMANA" Nov. 9, 16, & 23, 1950

CASE No. 12503.

THE MATTER OF THE PETITION OF TY BOC SING @ JUSTY BOC SING TO BE ADMITTED A CITIZEN OF THE PHILIPPINES.

NOTICE OF PETITION FOR PHILIPPINE CITIZENSHIP

the Honorable Solicitor-General and to Mr. Jose A. Uy, Attorney for the petitioner, 1185 Don Quijote, Sampaloc, Manila, and to all whom it may concern:

WHEREAS, a petition for Philippine citizenship pursuant to Commonwealth Act No. 473 as amended, has been presented in this Court by Ty Boc Sing @ Justy Boc Sing, who alleges that he was born on December 10, 1902, Amoy, China; that he is a resident of No. 2034 Oroquieta Street, Manila; that his trade or profession is Merchant, in which he has been engaged since 1924, from which he derives an annual income of P5,000 more or less; that he is married; that his wife's name is Elizabeth Sullivan, who was born in Iloilo City and now resides in Manila; that he has one child named Cynthia, born in Manila on May 29, 1944; that he emigrated to the Philippines in May 1924 and arrived in the port of Manila, Philippines on the vessel "Chiu"; that he has resided continuously in the Philippines for a period of thirty eight years in the City of Manila, for a period at least, immediately preceding the date of the petition; that he is able to speak and write English and Tagalog; that he is owner of a rice land in the province Nueva Ecija worth in the market about P6,000 more or less and a merchant, the volume of business handled by him annually is around P100,000; that he enrolled his child Cynthia at the

Si, España ha vuelto de nuevo a su gran misión universal y a sus eternos ideales, y pese al menosprecio de tantos vencedores de los demás que no han sabido vencerse a su mismos, supera y sobrepasa su condición material y vuela hacia el espacio infinito del espíritu. Filipinas le secunda en este cacho de suelo extremooriental. Quien sabe si la misión de Quijote que España desarrolló con doctrina y conducta, ha inspirado en algo a nuestra República en su deseo de ganar la amistad, la mente y la adhesión de los pueblos circunvecinos apenas nacidos a la libertad, y llevarlos en comunidad de paz y bienestar hacia la sociedad internacional. Y quizás por esa misma inspiración hoy estamos en Corea, humildes y pobres como somos, luchando por su libertad y su paz y su derecho, en gesto de quijotismo auténtico. Y no es ir contra la humildad del corazón el proclamar muy alto la autoridad y grandeza de esa misión, según soñara el mismo Cervantes.

Me es altamente consolador y edificante observar que en este hermoso recintó personajes y elementos de distintos o hasta opuestos credos políticos e ideológicos celebrán conjuntamente este día de la hispanidad. Señores, esta vuestra unificación en hispanidad es una manera de uniros, y por qué no decirlo también, de *unirnos*, en filipinidad. Sólo así podremos defendernos de todos los exotismos que quieren desfigurarnos y arrancar de nuestra alma las dos grandes virtudes de nuestra herencia occidental: la catolicidad de nuestra misión, que arranca de España; y la libertad y la democracia de nuestra convivencia nacional, que nos vino de Estados Unidos de América. De ambas vertientes somos vértice; y de ambos brazos, el corazón, porque en nuestro modo de ser y de vivir se encarna y resume lo que ambas representan en la historia del mundo actual.

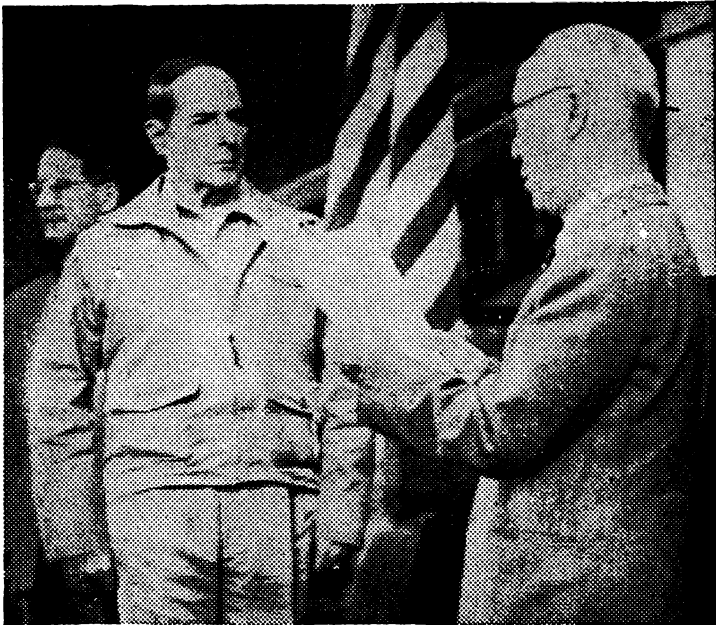
Señores amigos hispanistas: séame permitido decirles que me siento uno más de entre vosotros y con mis palabras van mis votos

por el éxito de vuestra tarea. Cuando la Ley Sotelo fue aprobada por el Congreso, quise dar público testimonio de mi identificación con vuestros ideales. Enfermo y en cama el ilustre senador difunto, fue a su casa para firmar allí, en su presencia, el *bill* que se convirtió en ley, disponiendo que el castellano fuese una de las asignaturas en las escuelas de segunda enseñanza. Vosotros comprenderéis la significación que quise dar al acto: con mi firma ejecutiva iba el alma de un hispanista fervoroso y convencido.

Vosotros recordaréis que el año 1946 se presentó ante las Naciones Unidas una resolución que retiraba de Madrid a los jefes de las representaciones diplomáticas extranjeras. Yo, que entonces era Secretario de Asuntos Exteriores de nuestro país, desoyendo aquella recomendación, hice que nuestro gobierno aceptase al entonces ministro español, mi gran amigo, señor Teodomiro Aguilar, hoy embajador en Venezuela. Como secuela de aquella actitud mía, di instrucciones a la delegación filipina para que prohijase en las Naciones Unidas otra resolución revocando la antigua original, y sólo ayer recibí un telegrama informándome de que, efectivamente, existe ahora en la Asamblea un movimiento favorable a nuestra gestión.

Pues bien: si hispanismo también quiere decir, de un lado, la preservación de aquellas virtudes que formaron el carácter prístino de los filipinos, y de otro, una manera de soldar y afianzar los vínculos que nos unen con todos los países de nuestro común origen, para formar un valladar contra la irrupción de exotismos destructivos que son la antítesis de nuestra fe básica, no vacilo en aceptarlo; abrazarlo como norma de mi gobierno. Dios me propicie en tan sin cero propósito, y os felicito calurosamente por esta magnífica iniciativa de reivindicación de nuestro pasado y os agradezco mucho pero muy mucho, la oportunidad que me habéis brindado para unirlos con vosotros en alma y corazón.

He dicho.



Syngman Rhee (a la derecha), Presidente de la República Corea, lee la citación que acompaña a la Orden de Mérito Militar presentada al General del alto mando de las fuerzas de las N.U., Douglas MacArthur, en una ceremonia celebrada recientemente en Seoul. A la izquierda del General está el Embajador de los EE. UU. en la República de Corea, John D. Muccio. Hablando de la citación el general dijo que no él, sino los hombres de su mando se merecen tanto honor.



Ciudadanos de Waegwan, República de Corea, vuelven a su ciudad mientras que la infantería de los EE. UU. se encamina en su despiadada campaña de barrer el resto de las fuerzas del Norte de Corea.

Sinónimos
CASTELLANOS
POR ROQUE BARCIA

APOSTURA, GALLARDÍA

Las Partidas dicen: «que el y debe vestir muy *apuestamente*, porque las vestiduras cen conocer a los hombres r nobles ó por viles, y en ta razón se fundaron indublemente los sabios antios cuando establecieron que s reyes vistiesen paños de la con oro y piedras preciosas.»

Luego encargan al rey que iga buenos modos y cosmbrres, porque aunque fue *apuesto en su continente y sus vestiduras*, si las cosmbrres y las maneras eran alas, habría grande discorcncia en sus hechos, porque nguaría mucho en su noble y su *apostura*.

Con dificultad cabe hacer un trato más parecido de esta labra.

La *apostura* consiste en el ntinente y en los vestidos: naire y ornato.

Todas las doncellas allí esentes quedaron prendadas la *gallardía* del doncel.»

Esto quiere decir que se endaron de su garbo, de su nosura, de su gracia, no de aliño.

De un animal que se mueve n, solemos decir que es y *gallardo*. Nada más rible que decir que es muy uesto.

¿Por qué es *gallardo*? Por e en sus movimientos, en su ntinente, hay desenvoltu- , facilidad, casi bazarria.

¿Por qué no es *apuesto*? rque no tiene *vestiduras*, rque no viste paños de seda n oro y con piedras preciosas.

En los manuscritos de un ra gallego, poeta célebre, se

habla de dos novias, y dice el poeta que la una iba muy *gallarda*, muy *apuesta* la otra, Esto quiere decir que una iba con mucho *garbo*, la otra, con mucho *aderezo*.

La naturaleza nos da la *ga-*

llardía.

El artificio nos da una gran parte de la *apostura*.

«La *gallardía* nace; la *apostura* se hace.»

Este adagio dice más que todo.

Vocabulario Inglés - Español

- FARE, n.—*precio de transporte; pasaje; precio de*
- FAREWELL, n.—*adiós*
- FARM, n.—*hacienda; graja; labranza*
- FARMER, r.—*labrador; arrendatario*
- FARTHER, adv.—*más allá; más adelante*
- FASHION, n.—*moda; costumbre; uso*
- FAST, n.—*ayuno; abstinencia; firme; seguro*
- FAST, adj.—*rápido; seguro*
- FASCINATION, n.—*fascinación; hechizo*
- FASTEN, v.—*atar; ligar; amarrar*
- FAT, adj.—*gordo; obeso; grueso*
- FATAL, adj.—*fatal; funesto*
- FATE, n.—*destino; suerte; hado*
- FATHER, n.—*padre*
- FATHER-IN-LAW, n.—*suegro*
- FAULT, n.—*falta; error; defecto*
- FACULTY, adj.—*culpable; defectuoso*
- FAVOR, n.—*favorecer; socorrer; facilitar*
- FAVOR, n.—*favor; amparo; licencia*
- FAVORABLE, adj.—*favorable; predilecto*
- FEAR, v.—*temer; recelar; amedrentar*
- FEARFUL, adj.—*medroso; pavoroso; espantoso*
- FEASIBILITY, n.—*facilidad; posibilidad*
- FEAST, n.—*fiesta; festin; convite*
- FEAT, n.—*hazaña; proeza; acción*
- FEATHER, n.—*pluma; penacho; garzota*
- FEATHERY, adj.—*plumoso; plumado*
- FEATURE, n.—*rostro; facción; aspecto; forma*
- FEBRUARY, n.—*Febrero*
- FEE, n.—*derecho; honorario*
- FEEBLE, adj.—*débil; endeble; flaco*
- FEED, v.—*alimentar; nutrir;*

- dar de comer*
- FEED, n.—*comida; alimento*
- FEEL, v.—*sentir; percibir; palpar*
- FEELING, n.—*sensibilidad; percepción*
- FEEET, n.—*pies*
- FEIGN, v.— *fingir; disimular; afectar*
- FELICITATE, v.—*felicitar; cumplimentar*
- FEMALE, n.—*mujer; hembra*
- FELT, v.—*sentido*
- FELONIOUS, adj.—*malvado; perdidido; villano*
- FENCE, n.—*valla; palizado; cerco*
- FEND, v.—*rechazar; parar; preservar*

FRASES Proverbiales
POR EL MAESTRO
GONZALO CORREAS

- Échese en remojo y haga lo que quisiere; váyase *noramala*.
- Sufra y téngase lo que le vino. Échese otro toro; salga otro toro.
- Eché unos ojos tan largos. O por cuidado, o por deseo de lo que le mostraron.
- Edificar sobre arena. Fundar mal las cosas.
- El a ti vaya.
- Que da a entender el rodeo, o tal cosa, de macho.
- El ay de mi corazón.
- El bellaco de fulano, el bellaco del, la bellaca de la.
- Con esta preposición "de" que da mayor fuerza se quedan frases a dos sentidos: el bellaco de Pedro, por el bellaco Pedro; el bellaco de Juan, por el bellaco Juan; el bellaco del ventero; el bellaco del escribano; la bellaca de la moza; la necia de Juana; de aquí nace gracia de ambigüedad: El asno de Antón; la burra de Juana, por ella o por su burra; el rocín del doc-



AZAR-COCKTAIL

Prepárese en cocktelera:

Unos pedacitos de hielo.

1/3 de vermouth francés.

1/3 de vermouth italiano.

1/3 de absinthe blanco.

Agítese y sírvase en copa de cocktail.

tor; la mula del canónigo, por uno y otro.

El bobo de Coria.

Llaman así a uno por ser tal, o por bellaco.

El bordón del alma; ayunar el bordón del alma.

Llaman el bordón del alma el ayunar los siete viernes de entre Pascua y Pascua, desde la de flores a la de Espíritu Santo, a que doncellas y mujeres y otras personas tienen devoción.

El buen bocado.

Por comer bien y buenas cosas, es amigo del buen bocado.

El bueno; y no conocido.

Dicen esto cuando nombran a uno hablando con él, o llamándole como Juan López el bueno, y no conocido; María la buena, y no conocida, declarando lo primero ser ironía.

El caso dello es.

Cuando uno dice lo que hay en algo.

El corazón de la casada.

Por temeroso, cuidadoso y lleno de ansia.

El corazón en la palma.

Traer.

El corazón siempre me ha sido leal.

El culo de fuera.

Ardar, traer, vino el culo de fuera.

EL ABENCERRAJE

era aliciente demasiado tentador para que no se sintiera atraída su sordida avaricia.

Después de pensario mucho, se decidió al fin, exclamando:

—¡Muy pronto, cristiana, habrás de ver realizados tus sueños de libertad! ¡Te juro, señora, que haré cuanto séame posible para que saigas complacida!

—¡Vé, contestó secamente Violante— y al par que le entregaba un medallón junto con la misiva, siguió jubilosa: ¡Ten presente que mi señor padre jamás ha sido desagradecido con los que le sirven bien y, al saber por tus labios que yo vivo, será tal su alegría, que habrá de pesarte en oro.

—¡Muchas gracias, señora! —replicó el judío. Mas, antes de retirarse, llevado por su espíritu negociante, obligó a que su bella confidente se quedara con la más valiosa esmeralda que llevara, lo que le reportaría sacar considerable provecho de su viaje, por la fuerte suma que pediría el enamorado Ben-Atar.

—¿Me obedecerás? —insistió Violante antes que se retirara.

—¿Cómo quieres, oh magnífica princesa, que olvide tus mandatos? Aunque si Ben-Atar llegara a sospechar la traición que me veo obligado a realizar por tu causa... ¡menguado de mí! — y tras de hacer la última y más servil de las reverencias, odenó a sus vasallos que recogiesen las telas y objetos esparcidos por el suelo y se retiró poco después de la estancia, sin volver la espalda a la cristiana.

Sin embargo, estaba escrito que tan bien planeado ardid no surtiese sus efectos, pues tras disimulado ajímez, unos centelleantes ojos habían contemplado con ira la escena habida, sin que á su escrutadora mirada pasase inadvertido un solo detalle de cuanto en la estancia aconteciera entre la cautiva y su cómplice.

La mañas del adulador

Cuando era muchacho, recuerdo que en una fría mañana de invierno se me acercó un hombre sonriente con un hacha al hombro.

—Mocito, me dijo, ¿tiene tu padre una piedra de afilar? Sí, señor, le respondí.

—Eres un chico muy guapo, me dijo. ¿Me dejas afilar mi hacha?

Complacido por oírme llamar chico muy guapo me apresuré a contestarle: Oh, sí señor. Está en el almacén.

Y verdad hombrecillo, me dijo, dándome unos golpecitos en la espalda; verdad que me vas a ir a buscar un poco de agua caliente?

¿Cómo decirle que no? Fuí corriendo, y al poco rato le traje una olla llena.

—Cuántos años tienes y cómo te llamas? me preguntó, y sin aguardar una respuesta mía fué prosiguiendo: A fe eres uno de los chicos más listos que he visto en mi vida. ¿Me haces el favor de dar vueltas a la amoladera unos minutos?

Halagado por las adulaciones de aquel hombre, me puse

a trabajar como un tonto, y luego me tuve que arrepentir de ello todo el día. Era aquella un hacha nueva, y tanto tuve que trabajar y que esforzarme, que quedé rondido de cansancio. Sonó la campana de la escuela y no pude sentarme; tenía las manos cubiertas de ampollas y todavía no estaba el hacha a medio afilar.

Por fin quedó filada, y el hombre se dirigió a mí para decirme:

—Ahora, pillete, has de saber que has estado haciendo novillos. Largo a la escuela o verás lo que te espera.

Apenas podía dar crédito a lo que oía; bastante había sufrido ya haciendo rodar la piedra de amolar en un día tan frío, y ahora aquel malvado me llamaba pillete.

La diferencia entre el lenguaje de aquel hombre y su carácter, entre lo que hablaba y lo que hacía, penetró pro-

fundamente en mi espíritu, y más de una vez he pensado en ello desde entonces.

Cuando veo a un comerciante cortés en demasía con sus clientes sacando sus artículos en el mostrador, se me antoja que el fulano tiene un hacha para afilar.

Cuando veo que un hombre está adulando al pueblo, haciendo grandes protestas de amor a la libertad, no obstante ser en la vida privada un tirano, me vienen ganas de gritar: "Alerta buena gente". Ese os pondría a rodar la amoladera.

Cuando veo a un hombre elevado al poder por espíritu de partido, sin una sola cualidad que le haga respetable ni útil. Ah, entonces se me ocurre pensar: pobres gentes que estáis condenados, durante una temporada, a hacer girar la amoladera para un necio.

Benjamín Franklin.

LA VOLUNTAD DE DIOS

*Usa tu vida religiosamente,
como si hoy terminara la jornada.
"En este mundo estamos de pasada",
(estamos de pasada solamente).*

*Realiza el bien con mano diligente,
que es muy triste, pudiendo, no hacer nada.
Luego quizá será muy tarde, y cada
día perdido pasa inútilmente.*

*Trabaja con amor, con alegría,
en tanto que va huyendo el breve día;
trabaja y canta con timbrada voz...*

*No muy lejos termina tu camino.
Sin rebelarte acepta tu destino,
que es aceptar la voluntad de Dios.*

CALIXTO NÚÑEZ
(poeta argentino)

Contra el dolor de cabeza el buen remedio tomar una taza de café puro con el zumo de medio limón. Si el dolor tiene origen bilioso, es bueno exprimir un limón grande en medio vaso de agua, añadir un poco de bicarbonato de sosa y beberlo mientras la mezcla está en eferveescencia.

—oOo—

Balzac contaba que al acabar, una noche de mucho trabajo, fué a cierta fonda de París y pidió y se comió una gruesa de ostras, doce costillas de carnero, un pato, dos perdices asadas un pollo de Normandía, fruta, caña, y licores.

—oOo—

Victor Hugo, cuya dentadura de hierro podía triturar un hueso como si fuera manteca, se lia distraer a sus nietos, después de comer seis platos, recogiendo las sobras de la sopa, de la entrada, del pescado, del asado, de las legumbres y los dulces, mezclándolos y comiéndose aquella horrible ensalada con el mismo gusto que si fuera manjar exquisito.

INFORMAMOS A NUESTROS
DISTINGUIDOS CLIENTES
QUE LA REVISTA
FEMENINA

IDILIO

SE VENDERÁ A PARTIR

DEL

NÚMERO 86 a 35 ctvos.

Este aumento es debido al alto costo de impresión que hay actualmente en Argentina según nos informa nuestra Representada

Hispania 26, Escolta
92, Nueva

MANILA



—Yo he visto un hombre con una cara tan grande que el barbero lo afeitaba con un descanso de veinte minutos entre carrillo y carrillo.

—Eso no es nada para el que yo vi en un cuartel. ¡Mire usted si tendría la cara grande, que el capitán le daba las bofetadas con un bacalao!

“ALAMEDA”

Por EUGENIO EALDAMA

de todas clases; y los hombres a preparar las comidas o preparar el *palapala*, especie de plataforma adjunta a la casa de la novia, donde se colocarán las mesas para acomodar a los huéspedes y para dar cobijo a la preparación y condimentación de la lucular comida, encarnes calderos de carne hervida, puerco e infinidad de guisos apetitosos. El “palapala”, (entablado) se cubre con hojas de cocos y plátanos por techo, y es decorado profusamente con festones de papel de color y telas y ramilletes de flores frescas. Dentro se colocan las mesas, sillas y bancos. El plato favorito del festín de la boda es el popular *lanaya* (cocido nativo) que consiste en grandes trozos de carne o de puerco hervidos al agua, ordinariamente con grandes cortes del corazón del árbol de coco o de burí, y tubérculos. La decoración especial de la mesa del comedor consiste en una obra artística de mondadientes hechos del árbol *lanite*. Estos mondami-

El padre de la novia determina entonces el *pangayo*, es el lote que se requiere del vio antes del casamiento. nvenido el *pangayo*, ya sea a casa o un terreno que deberá ser provisto por el padre novio y dado a él y a la novia o dinero en igual cantidad a que sus padres darán a la novia, conocido por *tupo*, comienza el período del *pangal*.

El *pangagad* obliga al novio a servir la familia de su novia en diferentes capacidades, durante meses y hasta antes del matrimonio, para probar su amor y respecto a futuros suegros. Podrá requerido a trabajar el campo, reparar la casa y hacer otros trabajos manuales.

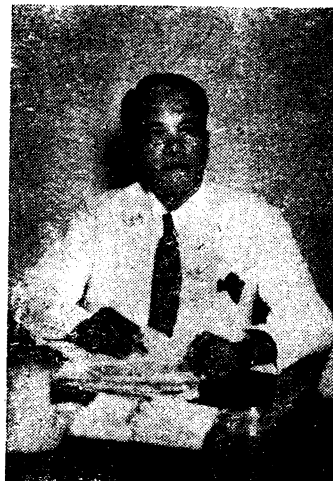
Ocasionalmente, en noches de luna, terminados sus haceres, el novio reúne a unos amigos y con una guitarra hace serenatas a la casa de la novia. Como es costumbre se invita al grupo a subir y entonces inician una justa de música y canto, al estilo

del barrio, hasta pasada la media noche. Los trovadores son agasajados con tortas de arroz, frutas y refrescos nativos.

El *pangagad* podría ser fatal para el novio o ser la llave de su felicidad, puesto que es durante el tiempo de su servicio cuando la novia y su familia se forman el cuadro de la vida que los dos se llevarán en el futuro. Su conducta y sus maneras son cuidadosamente vigiladas y se examina su habilidad, para que la familia de la novia pueda formar una opinión exacta de su carácter y valía. Si por una razón o por otra se considera por una de las partes desahogado consumar el matrimonio, se hacen esfuerzos para arreglar amistosamente el asunto.

Después del período del *pangagad* y del cumplimiento del *pangayo*, los padres de la

novia fijan la fecha para la solemnización del matrimonio. Antes del día feliz, parientes y amigos de ambos lados, vienen a ofrecer sus servicios y regalos, incluyendo dinero. Se les designa a cada uno un trabajo determinado, las mujeres a preparar el traje de boda, tortas de arroz, conservas de frutas y dulces



El Autor



El Presidente Elpidio Quirino encabezó al gran número de amigos que felicitaron a las Sres. de Magalona (Senador Enrique) con motivo del cumpleaños de éste y el aniversario de boda del popular matrimonio. La foto, tomada en la residencia del Senador Magalona en Mandaluyong, capta, de izquierda a derecha, al presidente de la RFC, Plácido Mapa; secretario de enseñanza Pablo Lorenzo, Sra. de Sotero Baluyut; presidente de la ICB, Aurelio Periquet, Sra. de Mariano Jesús Cuenco, senador Magalona, Presidente Quirino, Sra. del Vicepresidente Fernando López, Sra. de Magalona, Sra. de Lorenzo Sumulong y Sergio Osmeña, hijo.

tes respresentaban lo más refinado del arte del barrio. Muchos están en forma de pequeños abanicos, otros imitando a pájaros o mariposas, y muchas veces coloreados.

Todo se hace para estar a tono con la fantasía y la alegría de la ocasión. No se olvida ningún detalle. Parientes y amigos, jóvenes y viejos, se afanan por hacer del día uno de los más grandes que habrá de sobrevivir a su memoria, uno que se recordará y se hablará en la villa por muchos años. Y todo esto se hace para demostrar que es el deseo de todos que los recién casados vivan felizmente para siempre. Ciertamente, ¿que esposos no mirarían esos días atrás con alegría y lágrimas en sus ojos, años después? ¿Qué disgusto familiar que pudiera amenazar la paz de la familia no desaparecería cuando el marido culpable o la mujer se ponen a pensar cuanta esperanza se alentó y cuantos felices deseos se dijeron por sus parientes y amigos, quienes se verían amargados al ver un hogar hecho pedazos?

En el día de la boda, parientes, amigos íntimos e invitados concurren a las ceremonias par felicitar a los novios y, naturalmente, para unirse a los festejos que ordinariamente duran dos días. Una porción de los más escogidos almentos se sirve a los padrinos de la boda, como obsquio

del novio y de la novia. La celebración, como los bailes y juegos de salón, comienza en la víspera de la boda y termina al segundo día de las ceremonias.

Inmediatamente después de la boda, es costumbre para los nuevos esposos presentar sus respetos a los padres y parientes de ambos lados, primero a los padres de la novia, y últimamente, pero necesariamente, al anciano del *Kagurangan*, (consejo de los

viejos) para recibir sus consejos y buenos deseos.

A la noche del siguiente día tiene lugar el *pasaka kang umagad*, esto es el recibimiento de la novia en la casa del novio. Solamente algunos parientes presencian esta escena. En esta ocasión también sirven comidas y refrescos, seguidos de otra celebración en la que los viejos una vez más rememoran la vida olvidada de su juventud y bailan hasta muy entrada la noche.

En lo jocoso y cómico, aquellos que no han bailado toda la vida, tratan de imitar con la pantomima, la postura y gestos de algunas celebraciones, provocando una gran hilaridad. Esta parte de la festividad se llama *uruka* una noche de júbilo sin *tas*. Después del *urukay* los parientes acompañan a los esposos a su hogar, donde ha de comenzar su nueva vida con las bendiciones de sus parientes y los buenos deseos de sus amigos.

La práctica de casamiento jóvenes frutece buenos resultados. En Alameda el histerismo y los males sexuales como resultado de una ausencia indebida, son muy raros, y las relaciones fuera de matrimonio son relativamente excepcionales.

—oOo—

¿ES ALQUILADO?

¿Puede una mujer verdaderamente elegante vestir de alquiler? Pues madame Sorel alquiló sus sombreros... Y a razón cien francos cada uno por tres meses, para más detalles. Por sistema, ochenta creaciones se cedieron sobre su cabeza. Así ha denunciado un famoso modista de París ante un tribunal de artista a pagar ocho mil francos al alquilador de sombreros.

Aunque iguales daños y perjuicios se ha ocasionado a sí mismo el modisto con semejante desidia, ya que no habrá ninguna gante que adquiera en esa casa sombrero sin correr el riesgo que al ser descubierta la firma mismo no haya quien le preste: «¿Es alquilado?»

Republic of the Philippines
DEPARTMENT OF EDUCATION
BUREAU OF PRIVATE SCHOOLS
MANILA


November 1, 1949

Mr. Manuel Lopez Flores
Director, Semana
2109 Azcarraga, Manila

My dear Mr. Flores:

I have been receiving a number of copies of "Semana" and after an examination of these issues, this Office is approving your magazine for general reading in secondary schools, colleges, and universities. Announcement of this approval will be included in one of the bulletins issued by this Office.

Very sincerely,


MANUEL L. CARREON
Director of Private Schools

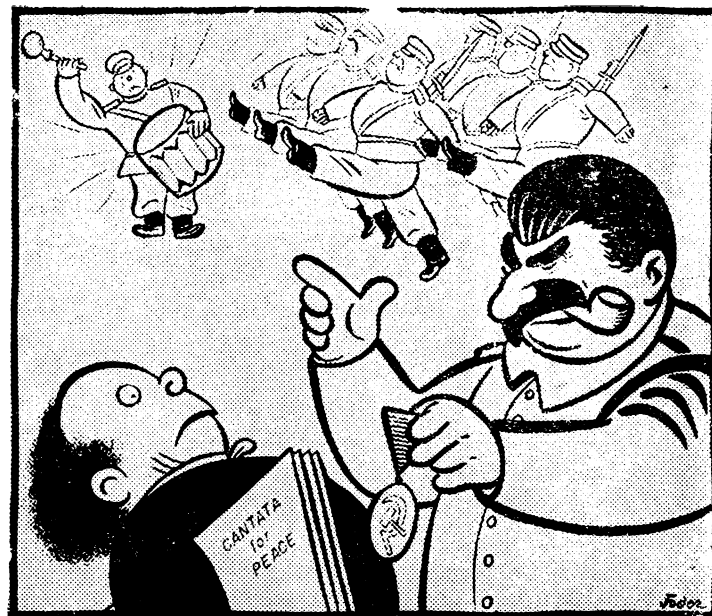
AVISO IMPORTANTE

Advertimos al público de Bacólod y Silay que varios individuos o uno solo tomando los nombres de Nick Rosales, Epifanio Baja, Julian Medina y Juan Medina, se han dedicado a realizar estafas al cobrar indebidamente suscripciones en nombre de la Revista ilustrada SEMANA.

Lamentamos profundamente, a parte el perjuicio material que a personas de buena fe causen estos desaprensivos, el daño moral que recibe el buen nombre y la seriedad de esta revista con tales hechos, pero son tantas las personas engañadas que no podemos hacernos responsables.

Las autoridades competentes tienen ya noticia de tales delitos, siguiéndoseles procedimiento judicial.

SEMANA no se hará responsable más que de las suscripciones que se le remitan directamente a Azcárraga 2109, Manila.



Ignoramos si lo que sucede en Corea ha de retrasar la "Adjudicación de los Premios de la Paz" por el pimen comunista mundial. De todos modos el caricaturista Fodor ofrece lo siguiente: (arriba) "La Pava de la Paz" de Pablo Picasso, empleada como un ídolo por los Partidarios de la Paz (soviéticos, clarestá); (arriba, derecha)—"Cantata de Paz", composición originalísima de Louis Durey; y (abajo); os Vencedores"—hombres sin rostros que ésta es concepción que Fodor tiene de la regimentación del te bajo los regímenes totalitarios.



¡Sonría, por favor!

uerde que el mundo entero es arato fotográfico. ¡Sonría! o, ¿lo hace usted? ¿O es más rite en su rostro la expresión larga melancolía? ¿En cuánta lía el poder de su sonrisa? emplea o no es más que otro escondido detrás de unos lapretados, aunque bien pirta- o yo soy Dactilógrafa, no es- de cine—protesta usted. bajo en una oficina, no son escenario. Me gustaría sa- qué cara pondría mi jefe si obsequiase con una de esas as de comedias musicales. a un ataque! lo creo que sí, porque las as forzadas no engañan a

nadie. Nada puede sustituir a la expresión franca, salida del fondo del alma, aunque se crea tener una más encantadora que la de Marlene. Esa mujer cuya expresión denota que está contenta, y posee una sonrisa a flor de labios y una expresión dulce Le harán ganarse las simpatías y amistad de todo el mundo mucho más rápidamente que en perfil perfecto. La vende que la posee venderá una docena de corbatas en la misma cantidad de tiempo en que vende una. Con frecuencia será el factor decisivo cuando se busca trabajo, porque hasta los hombres de negocios son humanos y preferirán una chica que esté contenta al tomar no-

tas taquigráficas que otra que se hace mala sangre.

¿Y quien no preferirá confiar sus niños a la mujer que exprese en su rostro un temperamento alegre, en vez de entregárselos a una con cara de pocos amigos, por más buenos certificados y diplomas que traiga? La sonrisa es más contagiosa que el sarampión y el bostezo.

La próxima vez que viaje en un bus fíjese cómo una sola sonrisa franca alegra todas las caras. Pero observe también en la cantidad de rostros que tienen la expresión contraria de agradable. Ceños fruncidos, labios recogidos, mandíbulas apretadas...

Sin embargo, en nueve casos de cada diez, es solamente cuestión de hábito.

Esa mujer cuya expresión denota que está decidiendo una cues-

tion de vida o muerte, en realidad sólo piensa si será mejor servir merengues o naranjas como postre. Esa otra joven cuyo rostro indica claramente que está por cometer un crimen pasional, sólo duda si llegará a tiempo al cine.

Las otras caras están (en reposo): las bocas abiertas, las mandíbulas caídas, parecen decir que sus propietarios se han dormidos y que están a punto de roncar.

Sin embargo, toda esa gente es placentera e inteligente. Sólo que están acostumbradas a ese gesto regañón, a esa expresión de profunda molestia.

Podrá usted tener el temperamento de un ángel, pero si sale a la calle con cara de neurasténica, no se queje cuando los demás se hacen juicios equivocados de su carácter.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF TARLAC
FOURTH JUDICIAL DISTRICT

CAD. CASE No. 26.

YSIDRA COJUANGCO,
Petitioner.

G.L.R.O. Cad. Record No. 395

TITLE No. 13555

LOT No. 3888

x ----- x

NOTICE OF HEARING

TO:

Toloy River, C/o Municipal Council of Ramos, Tarlac; Juan Velasco, Catalino Fernandez, Paniqui, Tarlac; Manila Railroad Company, Manila; and Raymundo Paculan, Paniqui, Tarlac.

WHEREAS a petition has been filed with this Court under the provisions of Republic Act No. 26, by Ysidra Cojuangco, praying for the reconstitution of Original Certificate of Title No. 13555 issued in the name of the conjugal partnership of the spouses Martin Tolentino and Martina Romin of Lot No. 3888, alleging to have been lost covering real property known as:

"A parcel of land (Lot No. 3888 of the Cadastral Survey

of Paniqui), situated in the Municipality of Paniqui. Bounded on the NE. by the Taloy River; on the SE. by Lots Nos. 515 and 519; on the SW. by Lot No. 5078; and on the NW. by Lot No. 3889, x x x containing an area of 25,226 square meters, more or less". x x x x

WHEREFORE, you are given notice that said petition has been set for hearing on December 21, 1950, at 8:30 A.M., in the Session Hall of the Court of First Instance, Tarlac, Tarlac, at which time, date and place you should appear and file your claims or objection, if any, to the petition.

The notice shall be published at the expense of the petitioner in the newspaper "SEMANA" edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three (3) consecutive weeks before the date for hearing.

WITNESS the Honorable BERNABE DE AQUINO, Judge of the Court of First Instance of Tarlac, Tarlac, this 21st day of November, 1950, at Tarlac, Tarlac.

ARSENIO G. CASTRO
Clerk of Court

Publication: "SEMANA"
Nov. 23, 30 & Dec. 7, 1950.



La simpática Srta. Irene Montano, hija del Senador Hon. Justiniiano Montano, recibió a más de 300 personas de todas las capas sociales que con ocasión de su cumpleaños del 18 del actual, fueron a su residencia a desearle toda suerte de bendiciones del cielo. En la fotografía aparece la festejada con sus amables padres, Sen. Montano y Sra.

Filipinas y España

—ooOoo—

Un mensaje radiado por la
Radio Nacional Española

El mensaje que el Presidente de la República expidió con motivo de la Día de Hispanidad en octubre pasado fue radiado el 12 de dicho mes por la Radio Nacional de España,, según comunica el Sr. José R. Boeta de dicha estación emisora al Sr. Federico Calero, representante de la misma en Filipinas. "Venía muy bien grabado," dice la comunicación, "y causó gran sensación entre los españoles."

De acuerdo con este ruego del Sr. Boeta, el Sr. Calero transmitió el mencionado encargo al Presidente Quirino quien, en una carta dirigida al Sr. Calero la semana pasada, dice:

"Distinguido amigo Sr. Calero: "He recibido su carta en la que me transmite el agradecimiento de la Radio Nacional de España con motivo del mensaje que pronuncié en el Día de la Hispanidad, y le doy a Vd. mis más cumplidas gracias por su amable servicio.

"El espíritu que alienta en el mensaje es el mismo que ha presidido siempre mis actuaciones en el intercambio espiritual y cultural entre España y nuestra patria.

"Con el testimonio de mi mayor consideración, soy de usted.

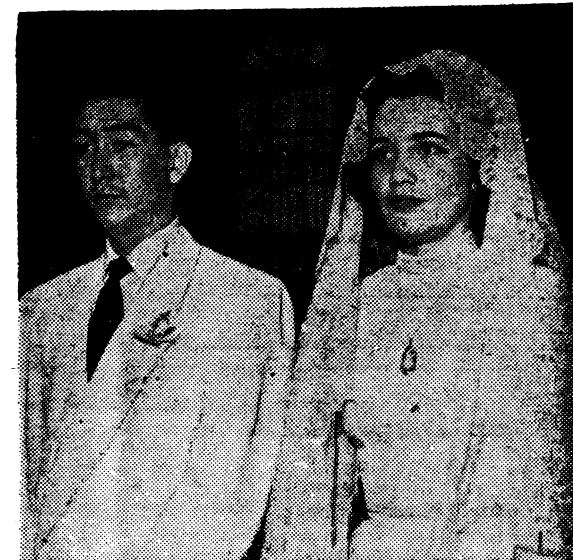
"Muy sinceramente
(Fdo.) "E. QUIRINO."
Enterado de este hecho el Sr. Ministro de España en Manila,

Excmo. Sr. D. Antonio Gullón Gómez, dirigió al Sr. Calero una misiva en la que, entre otras cosas, dice que se siente "muy complacido puesto que demuestra su dinamismo y su actividad en la buena y excelente política de estrechamiento de lazos hispano-filipinos, por lo que le felicito muy cordialmente."

Felicitación muy merecida pues es innegable que nuestro buen amigo es de los que están realizando una labor positiva por el fomento de relaciones cordiales entre Filipinas y nuestra antigua metrópoli.

LA BODA GARCIA-VON KAUFMANN

Una de las bodas más concurridas y elegantes de la temporada fué la de Luis García con la bella Srta. Helen Von Kaufman, que se solemnizó el 18 del actual en la iglesia de los PP. Paulos en San Marcelino a las 8:00 de la mañana. Actuaron de padrinos la Sra. Isabel García, madre del novio, que vino expresamente de Ma-

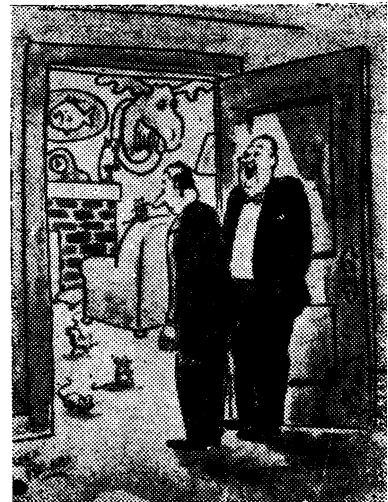


drid, España, para estar presente en la boda de su hijo Luis.

Después de los ritos nupciales en la iglesia, los nuevos esposos recibieron a sus parientes y amistades en el Keg Room del Jai-Alai, donde concurrió lo más granado de nuestra sociedad cosmopolita. Los Sres. de García están ahora en la Ciudad de los Pinos gozando de su

luna de miel. A su vuelta residirán en la calle V. Mapa en Santa Mesa.

La hoy Sra. de García es exalumna del Colegio de Santa Escolástica y del Colegio de Jesús María, mientras que el Sr. Luis García lo es de San Beda, y ahora es director de Radio de la Grant's Advertising Agency.



—Sí, están amaestradas, fué la única manera de mantener a mi esposa fuera de mi cuarto.

**EN EL PARTIDO CUMBRE EL VALLADOLID DE-
ROTA A LA REAL SDAD POR LA MINIMA DIFE-
RENCIA.**

por MONTAS

Con la victoria del Vallad-
lid, en su campo, sobre su
ruidor más peligroso (la
al Sdad. de San Sebastián)
omite a los vallisoletanos
tinuar a todo honor en pri-
rísimo lugar seguido muy
cerca por el Sevilla el At-
ico de Madrid y por la Real
ciudad de San Sebastián.

Resultados normales si qui-
nos ese estrepitoso goleo en
n Mamés, donde el titular
sacó la espina de sus an-
iores derrotas encaján-
e al Lérida hasta 10 goles
poder estos meter el que
en de honor. Tál victoria
Sevilla sobre el Alcoyano
7. 1 en el nervión y apu-
las Victorias en sus Cam-
del Celta sobre el Málaga
1) del Santander sobre un
pañol recuperándose de pa-
los tropiezos (4.3) de Atlé-
de Madrid que en el Me-
ropolitano se las vió para ga-
al Valencia por 3-2 em-

7. 1 en el nervión y apu-
las Victorias en sus Cam-
del Celta sobre el Málaga
1) del Santander sobre un
pañol recuperándose de pa-
los tropiezos (4.3) de Atlé-
de Madrid que en el Me-
ropolitano se las vió para ga-
al Valencia por 3-2 em-

pate del Coruña en las Cortes
decidido a encaramarse a los
primeros puestos — ante un
Barcelona que la semana an-
terior consiguió un punto
muy difícil en Baladarís, y
victoria holgada en La Con-
domina del Real Madrid ante
un Murcia llamado a bajar si
no ocurren milagros.

Par dar una idea de la
verdadera situación de los
equipos, citaremos la punta-
ción de positivos y negativos
de cada equipo. El Vallado-
lid tiene 6 puntos positivos
el Sevilla 5 Cuatro la Real
Sociedad. Tres el Atlético de
Madrid y el Coruña. Uno el
Real Madrid y el Barcelona.
No tiene ni positivos ni ne-
gativos el Valencia y el San-
tander. El Atlético de Bil-
bao el Málaga y el Celta tie-
nen un punto negativo. Dos
el Español. Seis el Lérida,
y siete el Murcia y el Alco-
yano.

Para el domingo 26 de Nov. tendremos los siguientes
rtidos.

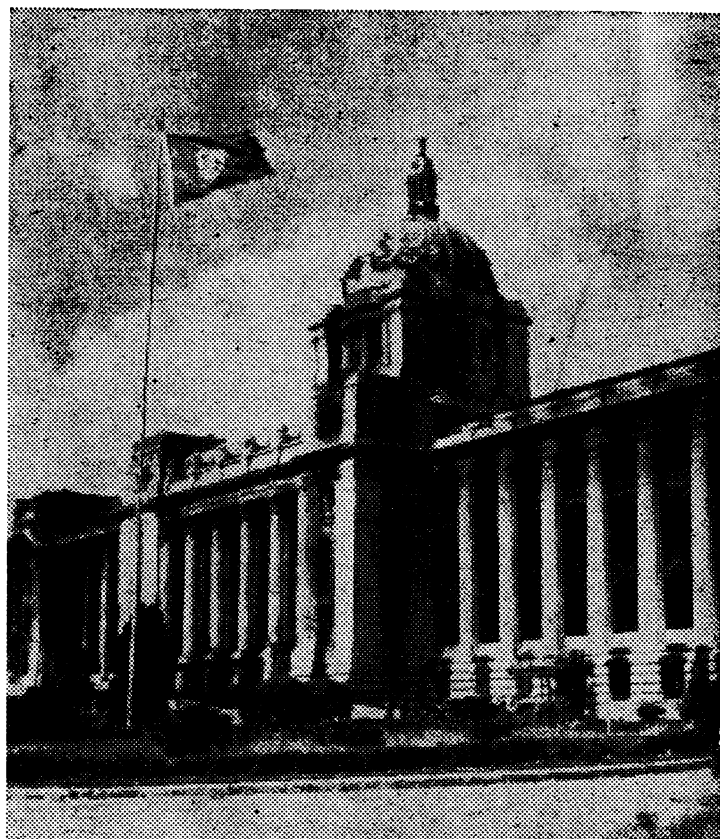
Málaga	Barcelona
Español	Celta
Real Sdad.	Santander
Real Madrid	Valladolid
Valencia	Murcia
Lerida	At. de Madrid
Alcoyano	At. de Bilbao
Coruña	Sevilla

Deben ganar los equipos
pietarios de sus campos
ptuando los dos Atlético
creemos no encontrarán
a resistencia en un Léri-
y Alcoyano últimos en la
sificación y que hasta la
ha no han demostrado te-
suficientes honores para
par puesto en primera di-

visión. Así es que partidos
fáciles para los de domicilio
siendo el más difícil el del
Madrid que en su campo se
las verá con el "leader" de la
clasificación, que creemos de-
jará los dos puntos en Cha-
martin, después de presentar
dura batalla.

Resultados del Domingo 19 de Noviembre.

Celta	2—	Málaga	1
Santander	4—	Español	3
Valladolid	3—	Real Sdad.	2
Murcia	2—	Real Madrid	5
At. de Madrid	3—	Valencia	2
At. de Bilbao	10—	Lérida	0
Sevilla	7—	Alcoyano	1
Barcelona	2—	Coruña	2



*La bandera de las NU ondeando frente al Capitolio en
Seoul, poco después de haber las fuerzas de los NU arrojado
de la capital, a los Norcoreanos. En este mismo edificio
tuvo lugar la ceremonia en la que el General MacArthur repre-
sentando las fuerzas de las NU, restauró la ciudad al Presi-
dente Syngman Rhee.*

**PAGAMOS UN PESO
POR CADA UNO DE LOS NÚMEROS
SIGUIENTES**

DE

SEMANA

19, 30

Azcárraga 2109, Manila

Ante el Ara

A la Virgen de la Paz
y Buenviaje.

*Ya pasó el orto; rosicler es cumbre;
las aves inmimizan la mañana,
y hay romanza de amor bajo su lumbre,
que trueca en hostia una visión lejana.*

*Por el rojo cinabrio de caminos
abiertos en la entraña de los montes,
pasamos, resurrectos peregrinos,
ante el azul ensueño de horizontes.*

*Entramos en tu alcázar de granito,
mientras cantan los bronces su elegía,
lanzada como flecha al infinito,
donde se eleva el corazón del Día.*

*Florece en nuestros labios la oración,
que es canto y lloro, sucesión de notas
que expresan la ansiedad del corazón,
con la cadencia de sus fibras rotas.*

*En el polvo que vela el pavimento
del Templo hundimos la saudosa frente,
para tejer, lamento por lamento,
el blanco estambre de una Fe creciente.*

*Luego bordamos en el fino encaje
que oculta el raso de tu azul vestido,
la flor de nuestro humilde vasallaje,
a castos besos, en tu amor rendido.*

*Abandonamos el altar solèmnne,
repleta el alma de una vida nueva;
y el corazón, de prevedad indèmnne,
divinas ansias en su cáliz lleva.*

*Ya de retorno hacia el hogar paterno,
hallo una piedra triangular y rara
en la vereda de prestigio eterno,
que enseña al mundo de creyentes tu ara.*

*Y la recojo, por celeste ejemplo
de una sublime perfección abstracta,
que habrá el culpable, si a tu vasto Templo
se llega humildemente y se retracta. ...*

*Ahora, que mi alma en tus bondades arde,
Madre, diré: Mi corazón ya es fuerte;
sí ha llegado a tus plantas muy cobarde,
hoy surge a luz "más fuerte que la Muerte".*

VICENTE DE JESÚS

En Manila: Noviembre 7, 1950

LA TESTARUDEZ

LA MAGIA

Dos cabras se hallaban paciedo a cada lado de un impetuoso torrente que cruzaba un valle agreste. Levantando ambas la cabeza miraron con curiosidad la orilla opuesta, y se les ocurrió la misma idea: pasar de un lado a otro.

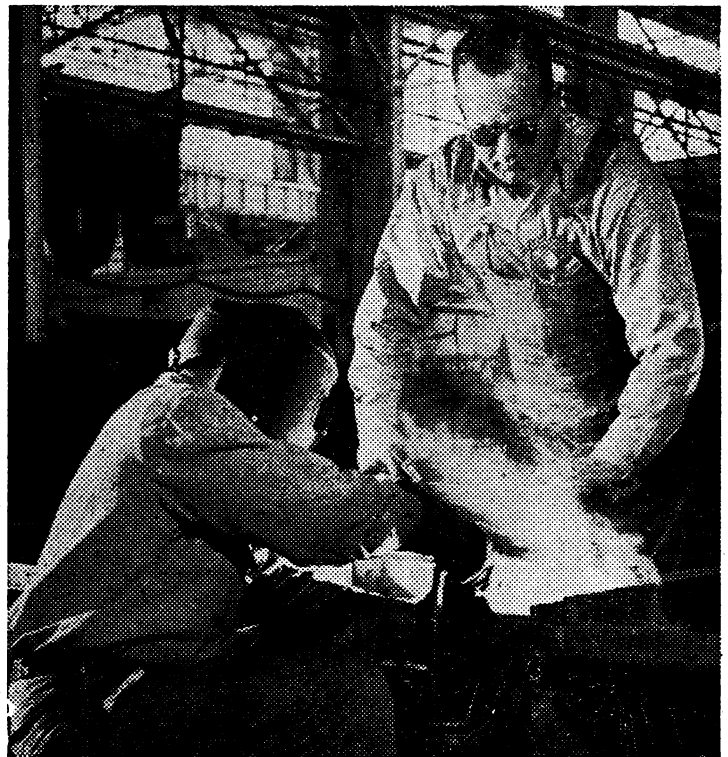
Cerca del lugar donde se hallaban, un grueso tronco de encina, derribado por alguna tempestad o por los años, había cruzado sobre el torrente, formando un puente rústico. Ambas cabras se dirigieron a él, con objeto de realizar su deseo.

En medio del puente se encontraron las dos. Si una no cedía el paso, retrocediendo era imposible pasar; si una no se sacrificaba un poco, no podía realizarse el deseo ni de la una ni de la otra.

Pero ambas cabras eran testarudadas; ninguna quiso ceder el paso a la otra, sucediendo lo que ocurre en estos casos. Las dos cabezas duras de las cabras chocaban inútilmente una contra otra cada vez que intentaban avanzar, hasta que, dando ambas una fuerte embestida, chocaron con más fuerza y fueron las dos a parar al arroyo, donde perdieron la vida.

La magia es una ciencia que tiene sus raíces en lo sobrenatural.

Es tan antigua como el mundo, y a pesar de la consistencia de sus raíces, su floración es menos fecunda en nuestra época que en los lejanos tiempos de Zoroastro. Hasta en las ciudades donde más se generaliza la civilización materialista están pobladas de magos. Y estos sacerdotes y sacerdotisas de los maraviloso no desprecian los éxitos vulgares; por ejemplo la prosperidad económica y las conquistas amorosas. No nos hará mentir precisamente el caso de Thurston, cuyos milagros le crearon una extensa reputación en los EE. UU., en años pasados. Con sus artes mágicas Thurston a los setenta años de edad conquistó el corazón de una linda de 25 años con la cual se casó. Pero lo que no pudo adivinar con todas sus facultades astrológicas y sibílicas, es que su esposa iba a quedarse viuda demasiado pronto. En efecto, el privilegiado espíritu del mago, emigró los hacia astros. Y la joven viuda, iniciada en los secretos de la poderosa ciencia, prometió continuar la obra de su venerable compañero. No sabemos si cumplió su cometido.



Las más eficaces normas de seguridad han contribuido a mejorar la eficiencia de la industria de EE. UU. La grandes fábricas emplean directores de seguridad que se afanan en estudiar los medios posibles para eliminar todo riesgo de peligro a sus empleados. Los obreros son provistos de equipos especiales para su protección, tales como máscaras, lentes, guantes y zapatos.

Academia del Idioma Español de Filipinas

—oOo—

NORMAS SOCIALES

En cambio en las comidas vestirán de traje de ceremonia y asistirán con la cabeza descubierta.

—o●o—

Se considera grave falta de cortesía el demorar más de la cuenta estando invitada a una comida.

—o●o—

El domingo puede fijarse también como día de recibo, pero es el menos usual de toda la semana.

—o●o—

Aunque ya es hábito ofrecer comidas y almuerzos en restaurantes u hoteles de categoría para agasajar a un núcleo de amistades, esto tiene mayor explicación tratándose de gran cantidad de personas, por cuanto en un número reducido siempre en la casa del anfitrión encierra otro significado más profundo que el meramente protocolar asignado al género de atenciones expuesto.

Es de costumbre en las despedidas de soltero enviar a la novia a los postres un ramo de flores como homenaje de los asistentes.

—o●o—

Durante lo que se considera luna de miel, los flamantes esposos están enteramente eximidos de obligaciones sociales. Tampoco conviene importunarlos con visitas o invitaciones, de modo que dejen en entera libertad de acción.

—o●o—

La costumbre de que la novia lleve el traje de bodas de su mamá o de otra parienta va paulatinamente cayendo en desuso, por cuanto la moda siempre ofrece variantes que se suelen adoptar. . .

—o●o—

Las bodas de plata u oro se suelen celebrar con una misa de acción de gracias además de la fiesta.

—o●o—

En los almuerzos simples, aunque congreguen a muchas damas y adquieran cierto relieve social, los participantes no necesitan vestir de etiqueta. Las señoras permanecerán con el sombrero puesto.

AVISO

Advertimo a nuestros suscritores que con el número 78 (setenta y ocho) se ha completado el volumen tercero, compuesto de los números 53 al 78 inclusivo

Que si desean encuadernarlos, pueden enviarlos a esta redacción, donde, por el módico precio de siete pesos, se les encuadernará debidamente, con tapas similares a las anteriores, y su nombre grabado en oro en la cubierta o bien en el lomo.

Quien no posea dichos ejemplares y desee que se le remita el volumen completo encuadernado, puede obtenerlo mediante el envío de pesos treinta y cuatro, más los gastos de correo.



—Camina usted 200 millas hasta encontrar una palma de dátiles... Entonces dobla usted a la izquierda y camina otras 160 millas y allí es. ¡No tiene pérdida!

Academia del Idioma Español de Filipinas
Calle de Castaños No. 138
Manila

AVISO

Señor mío:

Tenemos el honor de informarle que su nombre ha sido propuesto para ser uno de los miembros de la nueva ACADEMIA DEL IDIOMA ESPAÑOL DE FILIPINAS.

Si Usted quiere aceptar esta distinción que sus amigos y admiradores desean concederle por brillantes méritos y trabajos varios, nosotros estimaríamos mucho si pudiera concurrir a nuestra reunión preliminar que tendrá lugar el día 3 de diciembre de 1930, a las 4:00 de la tarde en el salón de actos de la Academia de Filipinas, calle de R. Hidalgo No. 1089.

Si no concurre a esta primera reunión o no nos contesta antes del día 2 del mes próximo, dándonos alguna razón por su falta de asistencia a dicha junta, con todo el pesar comprenderemos que su silencio es una negativa, y nos veremos obligados a borrar su nombre de la propuesta provisional de los nuevos miembros de la ADIDEFIL.

En espera de su contestación sobre este particular, somos

Señor Usted muy respetuosamente,

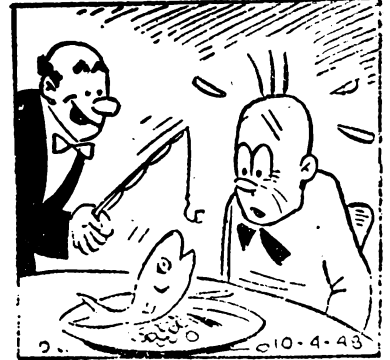
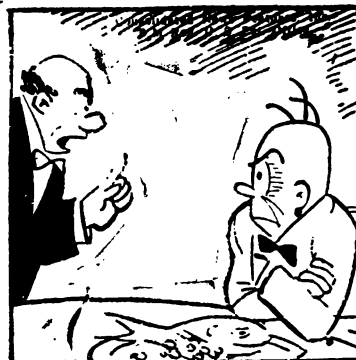
H. ESPÍRITU ORDÓÑEZ
Secretario Provisional

Por no saber exactamente las direcciones postales o domicilios de los señores propuestos caballeros a quienes

les va cordialmente dirigida esta carta de aviso hemos preferido publicarlos, para conocimiento y gobierno de los mismos, cuyos nombres van a continuación:

Francisco, Villanueva, Jr.
Remigio S. Jocson
César de Larrazábal
José P. Bantug
Tomás Barretto
Zoilo Hilario
Servando de los Angeles
José Zaragoza
Paul R. Verzosa
Esteban Nedruda
Delfín Gumban
Juan Cabarrús y Gallo
Luciano de la Rosa
Joaquín de San Agustín
Bienvenido de la Paz
José Sotelo Matti
Juan Costas Beitia
José Figueroa
Max Bernard Solis
José Llamas
Manuel Rávago

DEMOSTRACIÓN...



CREPUSCULAR

(SONETO)

*Forman las nubes un sutil encaje
de bella y de genial asimetría;
se funde la tristeza de este día
con el encanto azul de tal paisaje.*

*Fugaz emanación, tenue ropaje
de diminuta y áurea pedrería
mueve la brisa, flota, y se diría
se repliega al pasar el oleaje . . .*

*Ha descendido el sol. La mar se cubre
de una pátina gris, que allá en el cielo,
forma festones de carmín y plata;*

*y de lejanos montes se descubre
el verde obscuro que vistió de duelo . . .
¡la tristeza que en sombras se retrata! . . .*

RAMÓN CANON

Noviembre 2, 1950.



El Presidente de los EE. UU., Harry S. Truman, y el General Douglas MacArthur al celebrar recientemente en la Isla de Wake una entrevista para tratar sobre la última etapa de la actitud de las NU en Corea.

LOS CHOTACABRAS NO ORDEÑAN CABRAS

LA IMPRENTA

Debido al hecho de que los halcones con frecuencia vuelan sobre las cabras y los ganados en los pastos se ha tenido mucho tiempo la creencia por los campesinos, de que estas aves succionaban la leche de estos animales; de ahí ganaron el nombre de ordeñadoras. . . Ese nombre da la noción errónea, porque ahora se sabe que esas aves jamás ordenan a las cabras y vacas, y que se alimentan de insectos, usualmente cogen con las alas, de noche. Las especies más comunes de estos pájaros son el latigazo y el halcón nocturno. Y ponen los huevos sobre la tierra limpia y generalmente dan un graznido agudo y peculiar.

—oOo—

ESTOS NIÑOS

Las técnicas modernas para ahorrar tiempo han invadido también el antiguo campo de las cartitas amorosas escritas en la escuela. Una maestra de Denver informa haber confiscado esta carta a uno de sus alumnos de la clase elemental:

“Querido Herbie: ¿Me amas? . . . (sí) . . . (no), Marca una de las dos respuestas”.

Aunque parezca extraña esta afirmación, la imprenta viene a ser un verdadero telescopio para el alma. Así como el instrumento óptico llamado telescopio, aumentándolos, acerca a los ojos todos los objetos de la creación, tanto los átomos como los astros del universo visible; así la imprenta acerca y pone en comunicación inmediata, continua, perpetua, el pensamiento del hombre aislado con todos los pensamientos del mundo invisible, en el pasado, en el presente y en el futuro.

Es cosa admitida que los caminos hierro y el vapor han suprimido la distancia, y del mismo modo puede asegurarse que la imprenta ha suprimido el tiempo. Gracias a ella todos somos contemporáneos. Yo hablo con Homero y Cicerón; los Homeros y Cicerones de los siglos venideros conversarán con nosotros de suerte que es posible vacilar antes de decidir si la prensa tiene tanto de verdadero sentido intelectual que Gutemberg reveló al hombre, como de máquina material. En ella entran es cierto, papel, tinta, caracteres, cifras, letras que caen bajo el dominio de los sentidos; pero al mismo tiempo salen pensamientos, sensaciones, moral, religión, es decir, todo lo que constituye el espíritu del género humano.



Syngman Rhee, Presidente de la República de Corea, pronunciando su discurso durante la ceremonia en la que el General MacArthur devolvió formalmente el asiento del gobierno de la República al Presidente Rhee, en nombre de las NU. Al fondo se ven, de izquierda, a derecha; Dr. Bernabé Africa, miembro de la comisión de las NU en Corea; John J. Muccio, Embajador de los EE. UU. en Corea; el General MacArthur; y el Vice Premier Shin Sung Mo de Corea.

Despedazado por sus propios amigos

Por OSCAR RALEIGH

Las tribus negras de las tierras de Basuto rara vez llegaban al asesinato de sus parientes, pero de realizarlo, lo hacían de manera tal, que su relación no constituye una conversación muy agradable para sobremesa, pasará mucho tiempo antes que los habitantes de este protectorado Británico del Africa del Sur, blancos o negros dejen de hablar de lo sucedido a un nativo llamado Saleka y a 14 Basutos que lo llevaron a dar "un paseito".

La historia, más increíble que un cuento, comienza en una mina de oro del Africa del Sur, donde muchos habitantes de Basuto estaban empleados. Su agente era un subjefe llamada Manyonoba. Era el eslabón bien pagado que no rabajaba, encargado de unir a los mineros de color con sus efes blancos.

Manyonoba quedó cesante y disgustado. Regresó a las colinas para hablar con su amigo Tabola, jefe de la tribu y que también se hallaba en peligro de perder su puesto a manos de un hermano menor.

La disgustada pareja, hombres de mentalidad primitiva pensaron que algo los tenía "salados". Buscando los motivos, llegaron a la conclusión de que los "cuernos medicinales" sagrados, de la tribu que de acuerdo con una antiquísima costumbre deben llenarse de sangre humana, necesitaban atención inmediata.

Y así, buscaron a un basuto grande, fuerte y estúpido llamado Seleka; le dieron el equivalente local de diez dólares americanos para incitarlo y le pidieron que buscara una víctima para el rito de llenar los cuernos.

Una semana más tarde, Seleka no había cumplido su misión. Medio borracho con cerveza, se deshizo en excusas. Manyonoba y Tabola sostuvieron una conversación con él y le dieron otra semana de plazo para cumplir su compromiso.

Cuando transcurió la semana, Seleka volvió donde su jefe con más excusas y entonces le dijeron que no se preocupara, que todo estaba bien. La tribu había hallado una víctima y marchaba a las colinas, esa misma noche, para llevar cabo su rito de llenar los "cuernos medicinales". Invitaron a Seleka para ir con ellos.

Seleka montó en su caballo y galopó con otros catorce amigos, se detuvieron en una depresión del terreno a muchas millas de la población más cercana, Seleka miraba a su alrededor buscando al ser humano a quien iban a sacrificar, cuando unas manos fuertes y pesadas cayeron sobre

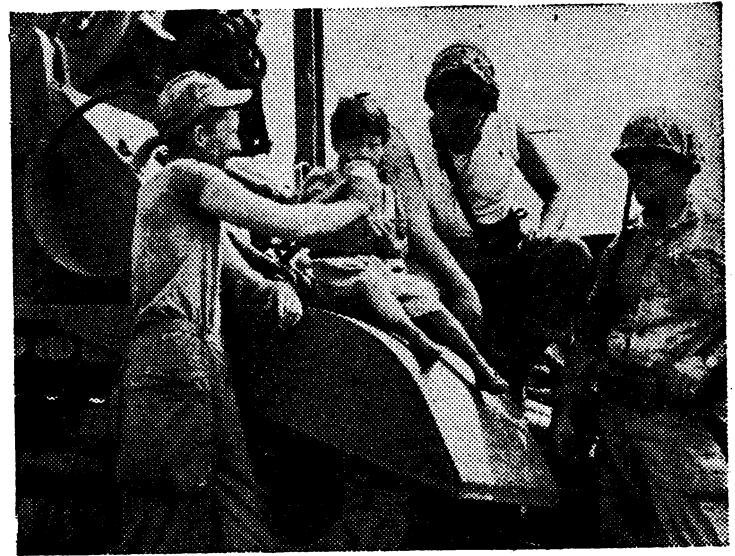
sus hombros, le amarraron con fuertes correas a una estaca que se había enterrado previamente en tierra.

Un círculo de catorce terribles rostros negros le rodeó. El círculo fué estrechándose poco a poco y unos largos cuchillos brillaron en la semiobscuridad. Seleka pegó un terrible grito.

Por espacio de media hora los cuchillos, con filo de navaja barbera, fueron cortando pedazos y llenando los "cuernos medicinales". Luego, lo que había quedado en la estaca fué arrastrado hasta un lugar cercano y dejado a los chacales para que acabaron el trabajo.

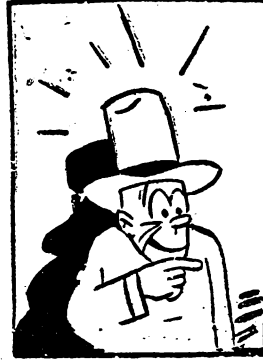
Todo esto y mucho más se supo en un juicio celebrado recientemente en Maseru, capital de Basuto, cuando un pariente de Seleka, que escuchó la historia del brutal asesinato, lo puso en conocimiento de la policía; de entrada, los matadores negaron saber una palabra del destino de Seleka, a quien se daba por desaparecido. Luego, comenzaron a discutir si las leyes de Basuto son más antiguas que las del hombre blanco.

Pero estas contradicciones hubieron de llevarles a donde están ahora: esperando, en la prisión, que les llegue su hora.



Miembros de las Fuerzas de la Marina de los EE. UU. en Corea, aparecen en la foto dando de comer a un chiquillo coreano, víctima inocente de la agresión de los Norcoreanos.

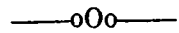
FÁCIL DE CONFORMAR...





COSAS DE CACOS

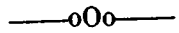
Como el forzar cajas de caudales y allanar moradas valiéndose de llaves falsas, resultaba ya cosa muy pesada par él, un hombre de ochenta y cinco años, fué arrestado hace poco en Nueva York, por vivir del alquiler que cobraba a otros cacos por su vieja caja de herramientas que tanto le valiera en sus años mozos.



La revista "Time" da cuenta de que en el Bronx, un barrio neoyorquino, cierto ladrón que acababa de saltar la oficina de un dentista, amenazó a su víctima con un revólver para que no tratase de pedir auxilio, y mientras le conminaba al silencio, le dijo: —"¡Cierre la boca, amigo! Esto no le dolerá nada."



La revista "Parade" cuenta también que, habiendo regresado de sus vacaciones un escritor de novelas policiacas, se encontró con la poco grata sorpresa de ver que unos ladrones le habían limpiado todo cuando tenía de valor en su aposento. Y sobre el escritorio, y escrita en su propia maquinilla, encontrose además con la siguiente nota: "Haga el favor de resolver este misterio cuando tenga algún tiempo disponible."

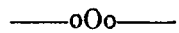


LA VENTANA DE DIOS

En el sur de Irlanda, hay una iglesita cuyas ventanas todas tienen vidrieras pintadas, menos una. A través de ésta puede verse el más espléndido de los paisajes: un lago profundamente azul, salpicado de verdes islotas y en el fondo, como un telón maravilloso, hilera tras hilera de

cerros que la luz tife de pura.

Debajo de dicha ventana hay esta inscripción: "Los cielos proclaman la gloria de Dios, y el firmamento muestra la obra de sus manos".



LOS G. P's y ALEMANIA

Según una encuesta hecha por el ejército de los EE. UU. entre los soldados que estuvieron en Europa, sólo el 3 por ciento de los que no fueron a Alemania demostraron tener buena voluntad por los alemanes. Entre los que estuvieron en Alemania menc de 4 semanas, la proporción fue de 42%; entre los que estuvieron allí uno o dos meses de 54%, y entre los que estuvieron más de dos meses, 59%.

Y la mejoría ofrecida en los porcentajes de estos últimos grupos se debió en gran parte al elemento femenino alemán.

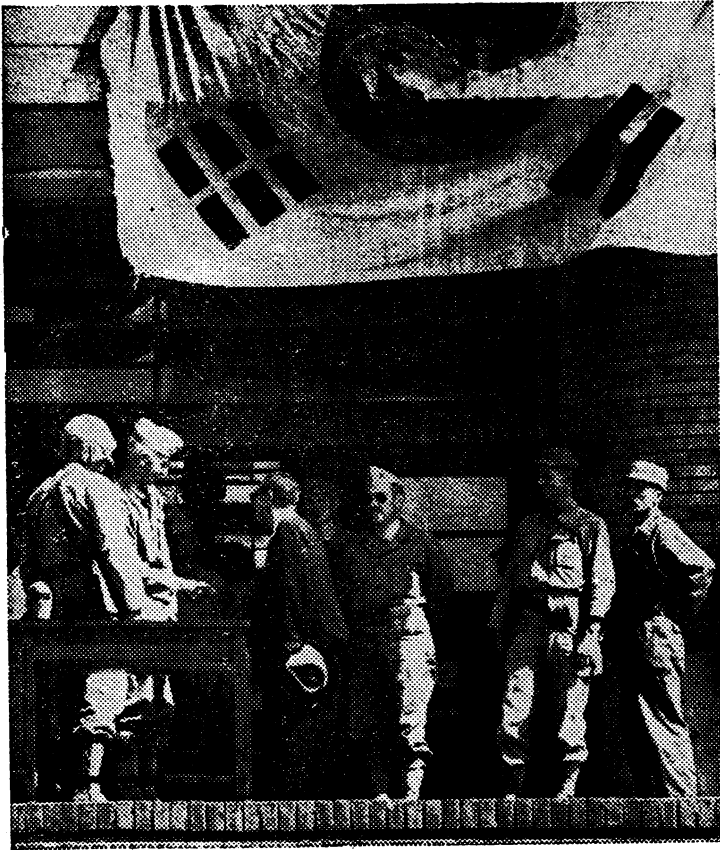
¿Saben Vdes. leer entre líneas?... Pues, ¡entendido!



HUMORISMO

El hombre viene a este mundo sin su consentimiento, y lo deja sin querer dejarlo. Cuando es pequeño, lo besan las mujeres que ya dejaron de ser criaturas, y cuando es grande lo besan las criaturas. Si gana mucho dinero, es deshonesto. Si no lo gana, es un fracasado. Si necesita crédito, no lo puede obtener. Si es rico todo el mundo quiere hacer algo por él. Si tiene ideas

religiosas, es un hipócrita. Si no las tiene, es un ateo. Si hace obras de caridad, es para darse tono. Si no las hace, es un amarrete. Si es un sentimental, lo llaman flojo. Si no es un sentimental, dicen que tiene el corazón de piedra. Si muere joven, tenía un gran futuro. Si muere viejo, era una calamidad. Si ahorra dinero, es un avaro. Si lo gasta, es un derrochador. ¡Qué vida ésta!

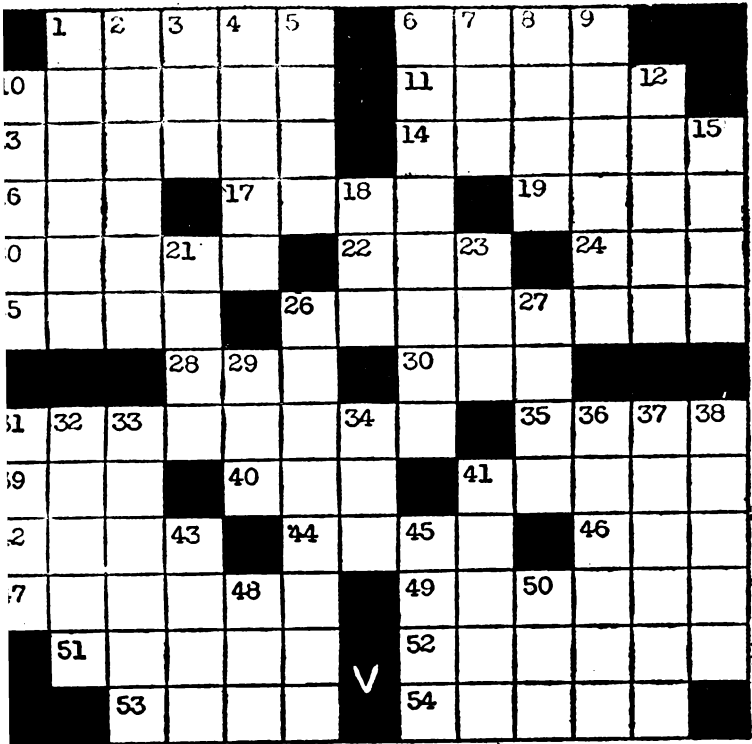


El comandante General Oliver P. Smith, general en jefe de las Fuerzas de la Marina de los EE. UU., aparece en la foto (el segundo de la izquierda) dando un apretón de manos al Alcalde de Inchon al ser restaurado el gobierno local por las fuerzas de las NU, después de arrojar de la ciudad a los Norcoreanos Comunistas:

CRUCIGRAMAS

¿QUE HAN HECHO CON MI HIJO?

LAS 3 VIUDAS MAS TRISTES DEL MUNDO



HORIZONTALES: 1.—Arácnimicroscópico. 6.—Cacahuete. —Recurrir a un organismo superior. 11.—Florblanca. 13.—Hojo plano de metal. 14.—Lanula. 16.—Composición poética. 17.—Ararajas. 19.—Hoja de lata, Inv. —Hombres jóvenes. 22.—Monografía América Central. 24.—Asociación Americana Liberal, Inic. —Plantigrados. 26.—Borrasca de nieve. 28.—Letra castellana. —Labiérnago. Inv. 31.—Desar. 35.—Meteoro en forma de cometa. 39.—Ave australiana. 40.—Igualdad de nivel. 41.—Carne de vaca. 42.—Sacerdote tibetano. —Espacio de tiempo, Pl. 46.—Calle Obrera Danesa, Inic. 47.—Firmación. 49.—Cubierta interior de las flores. 51.—Ardentía. —Clase de perros. 53.—Escucha. 52.—Clase de perros. 53.—Escuchara. 54.—Flojas.

VERTICALES: 1.—Nombres. 2.—Tamiz con marco de madera. 3.—Extremidad de las aves. 4.—Del verbo rajar. 5.—Rezaz. 6.—Poco saludables, Pl. 7.—Dios mahometano. 8.—Niña. 9.—Eslavos del estado. 10.—Especie de acacia. 12.—Hijo de Abraham. 15.—Vasija redonda de barro. —Demostrativo. 21.—Del verbo cosar. 23.—Terminación de diminutivo.— 26.—Celadora. 27.—Diosa de los egipcios. 29.—Dios romano del hogar. 31.—De celar. 32.—Hace masa. 33.—Cifra o guarismo. 34.—Adverbio de modo. 36.—Nombre de mujer. 37.—Dioses paganos. 38.—Sosas. 41.—Arrasa. 43.—Del verbo arder. 45.—Canoa mexicana. 48.—Dios nórdico de la guerra. 50.—Igual al 40.—Horizontal.

El Dr. Lee D. Forest, a quien se ha llamado el padre de la radio moderna por su invento del Audión o válvula rectificadora, en 1907, dirigió una acerba carta a la Asociación Nacional de Radiodifusores de los Estados Unidos con motivo del Cuadragésimo aniversario de aquella trascendental innovación. Entre otras cosas, decía allí:

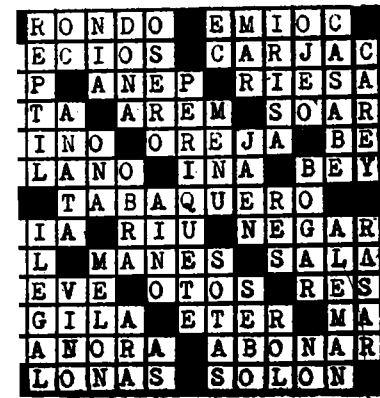
¿Qué han hecho ustedes de mi hijo, caballeros? Fué concebido como un poderoso coadyuvante de la cultura, de la buena música, la elevación de la inteligencia entre las masas. Ustedes han degradado a este hijo mío; lo han hecho salir a las calles para que obtenga dinero de todo el mundo en diversas formas; lo han convertido en un hazmereír de las personas inteligentes. Han dividido el tiempo en pedacitos, los programas de buena música que algunas veces difunden son destruidos por la descarada insistencia de comprar esto y ensayar aquello.

Melodramas cursis sin sentidos ni fin inundan a diario los hogares; asesinatos misteriosos llenan el aire en la noche, con los llamados cuentos para dormir.

El hijo mío ha sido puesto definitivamente a la altura de la inteligencia media de los 13 años, porque ustedes y quienes los respaldan con sus anuncios, creen que la mayoría de los oyentes no alcanzan un desarrollo cerebral superior al que corresponde a esa edad. La calamidad de sus programas comerciales han venido haciéndose más calamitosos año tras año.

Benares es una ciudad de la India, a orillas del Ganges.

Ciudad sagrada de los indios, es célebre por sus templos, tan numerosos como interesantes. Pero la vida de las viudas que la habitan constituyen una atracción más novedosa, para el viajero sediento de sensaciones originales. En un barrio de esta ciudad fantástica y sagrada, hay una enorme casa donde viven las viudas. Todas tienen la cabeza rasurada y hacen una vida de monjas. Se alimentan solamente con arroz, cocinado por ellas mismas; acurrucadas en círculo lo comen, utilizando como platos simples hojas de plátanos. De sus bienes terrestres sólo conservan algunas joyas. Creen que el alma de sus difuntos maridos puede encontrarse al lado de ellas, o visitarlas emigrando en el cuerpo de algún animal doméstico. Quieren estar siempre enojadas para agradecer al marido. Salen juntas todas las mañanas para tomar su baño en el departamento del Ganges destinado para las viudas. No reciben a ningún familiar, ni siquiera a sus hijos. Sólo piensan en las vidas futuras, durante las cuales según la doctrina brahmanica de la reencarnación, sus almas renacerán en el cuerpo de diferentes animales para llegar finalmente a una nueva vida humana que les permita volver a encontrarse a sus maridos. Pasan casi todas las horas postradas en el rezo y en la meditación. Parecen resignadas y pacientes. Pero en realidad, son profundamente tristes estas viudas de Benares.



SOLUCIÓN AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

Muy en breve!
Se acabará de imprimir en edición reducida (debido a la escasez de papel):

GRAMÁTICA ESPAÑOLA
 por el P. Joaquín Lim Jaramillo

- arreglada metódicamente y de conformidad con el Buró de las Escuelas Privadas.
- adoptada ya como libro de texto de la Academia Cervantes.
- Práctica. Simplificada. Completa.

FLORILEGIO
 — de autores españoles, filipinos, americanos y extranjeros.
 — con ejercicios prácticos para hablar y escribir en español.

Cada libro costará: ₱5.00
 La edición es LIMITADA
 Escribanos Vd. cuántos ejemplares le reservaremos.

EDITORIAL HISPANO FILIPINA
 2109 Azcárraga, Manila
 Tel. 3-31-37 Filipinas

Libros de "Semana"

YA ESTÁN A LA
VENTA

en la

Editorial Hispano Filipina

Década de la Pasión y Pentélicas

¡Dos obras cumbres del genio literario!

DÉCADA DE LA PASIÓN

Copiada de unos viejos manuscritos hallados en la biblioteca de la Universidad de Oxford por el Muy Rev. P. Honorio Muñoz, O.P., exrector del Colegio de San Juan de Letrán y hoy Rector del Noviciado dominicano en Hongkong.

Escrito por don Juan Coloma y de supremo interés y valor, en especial para los bibliófilos.

Edición limitada de 150 ejemplares.

PRECIO ESPECIAL: P5.

PENTÉLICAS

Colección de poesías selectas del egregio poeta filipino CECILIO APÓSTOL. Edición cuidadosamente editada y corregida, incluyendo poesías hasta ahora inéditas, esmerada encuadernación en tela imitación piel; papel de la mejor calidad; titulares de la cubierta en oro y viñetas en rojo; presentación artística; ejemplares numerados del 1 al 500.

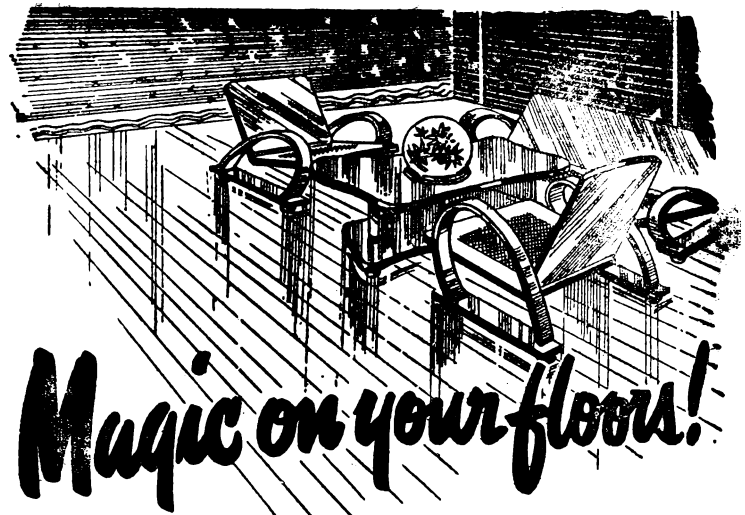
PRECIO: P7.

PEDIDOS A

"SEMANA"

Azcárraga 2109, Manila.

Tel. 3-31-37



HERCULES



Limpie completamente su suelo y sus muebles—luego aplique una capa fina de cera HERCULES. Quedará sorprendido del radiante lustre que se origina con la aplicación de esta nueva y maravillosa cera para lustrar suelos a las superficies de madera y metal. Muy económica. De venta en los principales establecimientos.

Distribuida por

PHILIPPINE NET & BRAID MFG. Co., Inc.

1236 Azcárraga, Manila

Tel. 2-97-62

HISPANISTAS

Si queréis que SEMANA prospere,
enviad todos vuestros trabajos de imprenta a
EDITORIAL HISPANO-FILIPINA

la que os dará un
servicio esmerado y a precio reducidísimo.

Una llamada telefónica
y uno de nuestros agentes acudirá para atenderos.

Azcárraga 2109.

Tel. 3-31-37.

